







В. Овчинников

ПОЛЯКИ УЛЫБАЮТСЯ

Сборник польских анекдотов



Издательство Прометей

Владимир Овчинников

Поляки улыбаются. Сборник польских анекдотов

«Прометей»

2023

УДК 398.23
ББК 82.3(3)

Овчинников В. И.

Поляки улыбаются. Сборник польских анекдотов /
В. И. Овчинников — «Прометей», 2023

ISBN 978-5-00172-518-3

Автор-составитель сборника польских анекдотов «Поляки улыбаются» Овчинников В.И. жил и работал в Польше, тогда ещё социалистической, и имел возможность познакомиться с культурой и историей этой удивительной, самобытной славянской страны, бытом и привычками её жителей. В сборнике воплотились два хобби Владимира Ильича – его интерес к Польше и любовь к такому уникальному малому жанру, как анекдот. Хорошая шутка, как известно, способна объединять людей, заставляет их с верой и оптимизмом смотреть в завтрашний день. Публикуется в авторской редакции.

УДК 398.23
ББК 82.3(3)

ISBN 978-5-00172-518-3

© Овчинников В. И., 2023
© Прометей, 2023

Содержание

От составителя 6
Польский сервис 7
Анекдоты о женщинах 16
Посмеемся над мужчинами 31
Семейные анекдоты 39
Детская серия 76
Конец ознакомительного фрагмента. 97

Поляки улыбаются. Сборник польских анекдотов Составитель Владимир Овчинников

© Издательство «Прометей», 2023

От составителя

Поляки известны своей жизнерадостностью, оптимизмом, чувством юмора. В сложных жизненных ситуациях, в условиях суровой прозы жизни они часто не теряли голову, а просто улыбались. Свидетельство этому – собранные здесь польские анекдоты, исторические зарисовки, общеизвестные факты, случаи. Часть из них была опубликована в польских газетах, некоторые были помещены в журнале «Культура», издаваемом польскими эмигрантами в Париже, часть услышана от друзей-поляков, видевших в собеседнике благосклонно относящегося к ним представителя «восточного соседа».

Читайте, улыбайтесь!

Пусть искорки юмора из Польши сделают Вашу жизнь ярче и краше!

Владимир Овчинников
Москва, 2018

Польский сервис



Элегантность прежде всего

– Пан Франтишек, попрошу для моего личного гостя телячью ножку! – распорядился метрдотель.

– Уже несу, шеф, – услужливо ответил официант. И тут же обернулся к гостю. – Вы предпочитаете правую или левую?

Я бы тебя съел

Молодой человек сидит с девушкой за стойкой бара.

– Я с удовольствием съел бы тебя. Начал бы с уст, носика, ушей, потом пошли бы шейка, плечи, – шепчет он девушке, опрокидывая ее взглядом.

– Хорошо, хорошо, – нетерпеливо вступает в разговор бармен. – А чем вы будете все это запивать?

Оптический обман

Пришел мужик в ресторан и заказал сосиски с гарниром.

Официант принес заказ. Мужик посмотрел на тарелку и спрашивает:

– Что такое? Вы уменьшили порции?

– Нет, мы сделали ремонт и поставили большие столы, поэтому сейчас всем клиентам кажется, будто порции стали меньше.

Опытный клиент

Клиент спрашивает у парикмахера:
– Вы будете брить меня той же бритвой, что и в прошлый раз?
– Конечно.
– Тогда сразу попрошу наркоз.

Нужна доплата за вредность

Парикмахер запросил с лысого клиента за стрижку 30 злотых.
– И с меня тридцать, и с того, на чьей голове волос полно, тоже столько!? – возмутился клиент.
– С вас я должен был взять ещё больше, – ответил парикмахер. – На таком голом и пустынном поле не так просто отыскать волосок, чтобы его подстричь!

Врач в этом не виноват

Парикмахер – клиенту:
– У вас очень сильно выпадают волосы. Вы не обращались к врачу?
– Нет, они начали выпадать сами.

Случай у парикмахера

– Ну и шея у вас!
– Я хорошо питаюсь.
– А часто вы ее моете?

Сама жизнь

Посетитель ресторана вытирает тарелку краем скатерти.
– Уважаемый пан, – обращается к нему официант. – Тарелки у нас чистые, вы их напрасно пачкаете.

Вполне понятная разница

Курортник ищет комнату в Закопане *(польский горнолыжный курорт – Прим. сост.)*. Ему указывают частный пансионат, где есть свободные номера.
– Сколько у вас стоит комната в день? – спрашивает он у хозяйки.
– 30 и 60 злотых.
– А какая между ними разница?
– Те, что по 30, всегда заняты.

За показ деньги не платят

Мужик зашел в лавку и просит продавца:

– Дайте мне вон тот пакет с конфетами!

Понюхал и говорит:

– Нет, не такие. Дайте вон тот!

Снова долго нюхал. И этот не понравился. Просит еще один набор. Продавец уже сердится, но подает. Мужику и эти конфеты не понравились. Понюхал, положил их на прилавок и собрался уходить.

Зло взяло продавца, что покупатель морочил ему голову напрасно. Кричит он вслед мужику:

– Куда это ты? А деньги?

– За что? – удивился покупатель.

– А за то, то нюхал!

Мужик вернулся, достал из кармана монеты, постучал ими по прилавку, потом спрятал деньги в карман.

Продавец ему:

– Зачем же ты спрятал деньги?

– А как же? – отвечает покупатель. – Какая покупка, такая и плата. Я понюхал, ты послушал. Вот мы и в расчете!

Подарок дебютантке

Мужчина входит в галантерейный магазин.

– Я хотел бы купить духи для дочери. Что вы мне можете посоветовать? – спрашивает он у продавщицы.

– Вот, пожалуйста, «Роскошная ночь». Вот «Целуй меня страстно».

– Но ведь моей дочери всего шестнадцать лет! Нет ли у вас чего-нибудь для дебютанток?

Необычный сервис

У администратора Дома крестьянина в Варшаве звонит телефон. Мужчина просит:

– Попрошу разбудить меня утром в шесть часов.

– Заказ принят. А в каком номере вы находитесь?

– Я нахожусь на Центральном вокзале и буду спать на первой лавке от входа.

Имеет ли это значение?

Посетитель в ресторане обращается к официантке:

– Скажите, эта печенка коровья или свиная?

– А вы сами не можете отличить?

– Нет.

– Ну так вам разве не всё равно?

Про селедку

Официант спрашивает:

– Какую селедку вы предпочитаете – исландскую или испанскую?
– Мне это безразлично. Я же не собираюсь с ней разговаривать! – ответил клиент.

Успокоился

В ночной ресторан приходит клиент и спрашивает бармена:
– Я вчера здесь был?
– Да, пан.
– Я пропил пятьсот злотых?
– Так точно.
– Слава богу! А то я испугался, что потерял деньги.

Выбор есть

– Я бы что-нибудь съел на обед, – говорит посетитель.
– Есть только бигос, – заявляет официант. – Что вам подать?

Ученик превзошел учителя

Директор кафе наставляет практиканта:
– Ты должен более внимательно наблюдать за клиентами. Последний из них съел семь пирожных, хотя заказывал шесть.
– Да, шеф, но плату с него я взял за восемь.

Совет опытного специалиста

– Ты знаешь, многие официанты подают остывший суп.
– Почему?
– Только потому, что им не нравится постоянно обжигать свой большой палец.

Шкурный интерес

Двое мужчин сидят в ресторане. Один из них спрашивает другого:
– На что ты так пристально смотришь?
– На свое пальто. Мне кажется, что твое унесли десять минут назад.

Маштальский в магазине

Маштальский входит в магазин и не закрывает за собой дверь. Продавщица ворчит:
– Что, дома дверей у вас нет?
– Есть. И такая же, как ты, ведьма тоже есть!

Совет знатока

Один официант – другому:
– А этому старому типу можешь дописать к счету разницу в возрасте его и дамы.

Шеф не может

Посетитель – официанту:

– Позовите, пожалуйста, вашего шефа, я хочу пожаловаться ему на этот бифштекс с грибами.

– К сожалению, шеф не может подойти. Он тоже съел это блюдо.

Отличие кофе от чая

– Официант, у вас кофе пахнет керосином!

– Это не кофе, а чай. Наше кофе пахнет краской. У нас недавно был ремонт.

Когда приходит контроль

Официантка – директору кафе:

– Пан директор, мне кажется, что те двое, что сидят у окна, – контролеры.

– Ну тогда быстро, дорогая, подсыпь кофе к кофе!

Обрадовал

Официант – клиенту:

– У меня для вас радостная весть из кухни. Вы оказались правы. То, что вы съели, действительно был не суп, а помои.

Что такое меню?

На экзамене в школе кельнеров поставлен вопрос:

– Как вы определите понятие «меню»?

– Это двенадцать названий двух блюд, которые в данный момент готовятся на кухне, – ответил находчивый слушатель.

Своя ложка всегда лучше

– Где здесь можно съесть самый вкусный обед?

– В ресторане «Под оленем».

– А вы завсегдатай этого ресторана?

– Нет. Я его директор.

Лучше все сразу

Клиент ресторана заказал гуляш. Кельнер принес ему тарелку и книгу жалоб.

– А зачем мне эта книга? Я ведь ее не заказывал!

– Это потому, что вы еще не попробовали еду, – отвечает кельнер. – А у меня сегодня болят ноги, ходить туда-сюда мне трудно.

Если верить другим

– Что вы посоветуете мне взять сегодня на обед? – спросил посетитель официанта.
– Сегодня клиенты меньше всего жалуются на гуляш.

Совет специалиста

Посетитель ресторана долго рассматривает меню и наконец подзывает официанта:
– Дело в том, – говорит он ему, – что я могу потратить на обед только двадцать злотых. Что бы вы мне посоветовали?
– Пойти в другой ресторан.

Дорогая услуга

Антек и Франек пришли в ресторан. Поели, попили и вышли. Когда они были уже во дворе, Антек спрашивает Франека:
– Ты что, сдурел? Зачем ты дал гардеробщику целых сто злотых?
– А ты разве не видишь, какое хорошее он дал мне пальто?

Про муху

– Официант, в моем супе плавает муха!
– К сожалению, в нашем городе нет бассейна.

Можно еще добавить

Заезжий маклер решил перекусить в хелмском ресторане.
– Есть ли у вас фаршированная рыба?
– Рыба будет только завтра.
– А курица?
– Курица была вчера.
– А телятина?
– Бывает по понедельникам.
– М-да… Может быть, яичница?
– Как раз кончились яйца.
Посетитель, махнув рукой, уходит голодным.
На улице его догоняет хозяйка.
– Минуточку! Я забыла сказать, что гусиной печенки с луком у нас тоже нет!

Ничего себе требования!

Посетитель кафе заказывает взбитые сливки. Платит триста злотых. Заканчивая есть, он обнаруживает в сливках пуговицу. Подзывает официанта и с претензией говорит:
– Я уплатил триста злотых и нашел в сливках пуговицу.
– А что, вы за триста злотых хотели найти здесь весь пиджак?

Мечта Маштальского

Официант – Маштальскому:
– Вы забыли заплатить!
– Я для того и пил, чтобы забыться!

Возможна ошибка

Посетитель ресторана попросил пригласить директора и в задумчивости спрашивает его:
– Скажите, у вас в меню случайно не допущена ошибка?
– А что вы имеете в виду?
– Здесь указано, что рейнское вино произведено в 1957 году. Но это, вероятно, год рождения курицы, которую мне принесли на второе.

Рецепт

– Что надо сделать, чтобы приготовить хорошую рыбу?
– Она должна поплавать три раза – в воде, в масле и в вине.

Двойственное отношение

Директор фирмы спрашивает у продавца:
– Каково отношение людей к нашим товарам?
– Двойственное.
– То есть?
– Берут неохотно, а возвращают с удовольствием.

Как увеличить спрос?

– Беда, – вздыхает сын старого торговца-еврея. – Люди ничего не покупают, все дорожает! Надо, отец, снизить цены.
– Хорошо, сделаем так. Вот эти туфли стоят 20 злотых. Напишем на этикетке: «Большое снижение цен! Прежняя цена – 30 злотых. Новая цена – 25 злотых. Все в интересах покупателя!»

Чтоб не навредить самому себе

Владелец фруктового лотка на базаре предупреждает жену:
– Сегодня ничего не покупай в овощной лавке у Калиновских!
– Почему? – удивляется жена.
– Потому что они одолжили наши весы.

Научился

– Ну ты даешь! – воскликнул заведующий угольным складом. – Ты работаешь у нас уже три месяца и до сих пор не знаешь единиц, которыми измеряют уголь!

– Но я научился более важным вещам!

– Чему, например?

– Тому, что в одном центнере восемьдесят килограммов.

Сила рекламы

– Я не верю в силу рекламы. Она не нужна!

– Вы не правы. Даже в природе мы встречаемся с этим явлением. Вы слышали, как кудахчет курица, когда снесет яичко?

– Слышал. Но какое это имеет отношение к делу?

– А разве утка крякает после кладки яйца?

– Нет.

– Поэтому ее яйца и не пользуются спросом, покупают в основном куриные.

Странный заказ

– У вас ковровые дорожки есть?

– Есть. Сколько вам метров?

– Порежьте мне тридцать метров по метру.

Продавцы удивились, но порезали.

– Да вы что, чокнутые? Мне надо порезать вдоль!

– Он, наверное, псих! – говорит одна продавщица другой.

– Конечно! У меня и справка есть!

В октябре

Покупательница – продавщице:

– Пани, мне кажется, что вы мне не довесили.

– Вы что, пани, забыли, что в Польше в октябре ежегодно проводится кампания под названием «месяц бережливости»?

Называется, постирали

Директриса ресторана отдала кое-какие вещи в стирку. Получая вещи назад, она онемела:

– Посмотрите, что вы сделали! – воскликнула она.

– В чем дело? Не понимаю, – возразила руководительница прачечной. – Ведь эта салфетка выстирана очень хорошо и чисто.

– Салфетка?! До чистки это была скатерть!

Вес роли не играет

В книжном магазине продавец спрашивает покупателя-кооператора:

– Вам что-нибудь полегче?

– Мне все равно. Я на машине.

Говорящая реклама

– Мой товар сам себя хвалит! – утверждает болтливый продавец.
– Так помолчите! Дайте и мне послушать!

Анекдоты о женщинах

Стало лучше

– Все утверждают, что нравы становятся все более жестокими. Я не могу с этим согласиться, – говорит одна пожилая женщина.

– А почему вы так думаете?

– Тридцать лет назад я не могла спокойно пройти по улице, а сегодня даже вечером никто ко мне не пристает.

Нет необходимости

– Почему ты не хочешь окончить курсы кулинарии и ведения домашнего хозяйства?

– Я вскоре выхожу замуж…

– Тем более!

– …за преподавателя этих курсов.

На дачном участке

Соседка говорит соседке:

– Знаете, я на даче делаю уже меньше, чем раньше. У меня такое впечатление, что земля сейчас стала ниже, чем несколько лет назад.

Временный ангел

– Знаешь, женщина, – говорит один мужчина другому, – это что-то вроде ангела-хранителя. После свадьбы ангел взмахивает крылышками и улетает на небо, а около тебя остается хранитель.

Нашла выход

– Мой котик, – обращается муж к своей молодой жене. – Ты пришила пуговицу к моей рубашке?

– Мой любимый песик, я не смогла ее нигде найти и поэтому зашила тебе эту дырку.

Счет времени

Встречаются две давно не видевшиеся женщины.

– О, какой взрослый у тебя сын! – удивляется одна из них. – Он уже почти мужчина!

– Да, время летит, – соглашается вторая дама. – Скоро я стану его ровесницей.

Достаточный повод

– Обвиняемая, почему вы ударили своего мужа кочергой по голове?

– Потому что он, каналья, смеялся, когда я заявила ему, что я нежное существо.

Ну и номер!

– Мой жених сказал мне, что я самая красивая женщина в мире!
– Ну и номер! Еще не женился, а уже врет! – предупредила ее соседка.

Может быть, так и лучше

Две пожилые женщины отправились на ипподром. Услышав о тотализаторе, они решили поставить на фаворита. Указанная ими лошадь пришла последней.

– Может быть, так и лучше, – утешает одна другую. – Потому что, подумай, что бы мы делали с этим животным, если бы его выиграли.

Не ее вина

– Дорогая, что с тобой случилось? Я как дурак жду тебя уже второй час!
– Ну, это ж не моя вина, что ты не умеешь ждать интеллигентно.

Кто же этот аноним?

– Ты знаешь, Ева, мой муж вчера получил анонимное письмо!
– Какой ужас! А от кого?

Только бы перебраться на другую сторону

Хилая старушка просит паренька перевести ее через проезжую часть.
– Вам, наверное, надо в аптеку? – участливо поинтересовался молодой человек.
– Нет, я на той стороне припарковала свой автомобиль.

Совет Маштальского

Сынок Маштальского спрашивает отца:
– По какой стороне улицы мужчина должен вести свою женщину?
– По той, где нет магазинных витрин.

Поняла по-своему

– Пани Агнешка, – обращается главврач к медсестре, – может быть, у вас сегодня свободный вечер?

– Ну конечно! – с надеждой ответила девушка.

– Тогда прошу вас сегодня лечь спать пораньше и завтра на работу прийти вовремя.

Распущенная особа

Две подруги разговаривают о третьей.

– И вообще она страшно распущена. Целыми днями она мурлычет похабные и циничные песенки.

– Она что, поет их громко?
– Нет, она их насвистывает!

Любовь в будущем времени

– Моника! Назови будущее время от глагола «любить».
– Выйти замуж!

Бедняжка

– Мне достаточно посмотреть молодому человеку в глаза, чтобы узнать, что он обо мне думает, – заявила девушка.
– Бедняжка! – выразила ей сочувствие подруга.

Самый дорогой

– Ты очень любишь своего жениха?
Длительное молчание, потом ответ:
– Не знаю. Вероятно, нет. Но я должна признать, что из всех мужчин, которых я не люблю, этот для меня самый дорогой.

Привлекательный жених

– А каков твой новый жених?
– Очень привлекательный. От матери он унаследовал красивые голубые глаза, а от отца – квартиру, автомашину и яхту.

Неподходящий совет

Владелица новой комнаты жалуется своей знакомой:
– Наша комната очень милая, но у нее есть один недостаток – соседи слышат все, о чем мы разговариваем.
– А ты не можешь повесить на дверь какую-нибудь толстую штору?
– Могу, но тогда я не буду слышать, о чем говорят они.

Мнение специалиста

Если бы женщина одевалась только для одного мужчины, этот процесс не продолжался бы так долго.

Лучше так не думать

В общежитии встречаются две студентки.
– Я вчера забеспокоилась, когда утром увидела уходящего от тебя молодого врача.
– Почему?
– Я подумала, что ты заболела.

– Ну, знаешь… Позавчера я видела, как от тебя уходил пожарный, но мне и в голову не пришло, что мог быть пожар!

О моде

– О, как дорого обходится мне стремление жены покупать все модное!
– Женская мода всегда была самым дорогим видом упаковки.

О ногах

У мясного магазина встретились две приятельницы.
– Ты не знаешь, есть ли у мясника свиные ноги?
– Не имею ни малейшего понятия. Он ведь всегда ходит в ботинках.

Женщина-математик

– Женщина любит считать: она в два раза уменьшает свой возраст, в два раза увеличивает цену своих нарядов, утраивает доходы мужа и всегда добавляет пять лет к возрасту своей лучшей подруги.
– Настоящий математик!

Самая справедливая война

– Ты знаешь, Троянская война велась за женщину.
– Да, это была единственная война, в которой, наверное, все знали, за что воюют.

Так ли на самом деле?

– Говорят, что женщины совершают больше ошибок, чем мужчины.
– Это не так. Женщины легче, чем мужчины, признаются в ошибках, поэтому и кажется, что они больше ошибаются.

Беседа по душам

Разговаривают приятельницы.
– О Барбаре ничего плохого сказать нельзя.
– Ну тогда поговорим о ком-нибудь другом.

Секрет

– Зося сказала мне, что знает секрет, который я доверила тебе с условием не говорить ей о нем.
– О, подлая! Она же обещала мне, что тебе об этом не скажет!
– Ну что ж… Только не говори ей о том, что я тебе сейчас сказала.

Война при свечах

Во время Первой мировой войны одна старая крестьянка пришла в ближайший городок купить свечи. Когда продавец уже упаковал их и сказал, сколько они стоят, старушка стала сильно возмущаться.

– Цена повышенная по той причине, что идет война, – успокаивал ее продавец.

– Не говорите ерунду! Разве война ведется при свечах? – резонно возразила старушка.

Жена и соперница

Увидев мужа с незнакомой блондинкой, жена выбрала момент, когда муж отлучился, и подошла к сопернице.

– Простите, пожалуйста, не скажете ли, кто этот пан?

– Это мой муж, – спокойно ответила блондинка.

– Но ведь он женат! – с ужасом воскликнула жена.

– Ах, пани! – снисходительно бросила блондинка. – Что значит бумажка в сравнении с чувствами!

Вынужденная ситуация

– Вероятно, мне придется выйти замуж.

– Почему?

– Я уже не могу сама справляться со своими расходами.

Сжалиться невозможно

– Сжальтесь надо мной. Я люблю вас уже двадцать лет!

– Ну и что из того? Мне что, уважаемый, надо назначить вам пенсию?

О роли бабушки

– Мама, а что такое прислуга? – спросила дочь у матери.

– Раньше нанимали такую женщину, которая стирала, гладила, убирала…

– Понятно, теперь ее называют бабушкой!

Вышла на пять минут

– Пан Пырлик, ваша жена дома?

– Нет, три часа назад она вышла на пять минут к соседке.

В чем не признаются женщины?

– Я слышал, пан доктор, о сенсационных результатах вашего метода омолаживающего лечения. Наверняка пациентки идут к вам толпой?

– Вы ошибаетесь!

– Не понимаю.

– А вы скажите, найдется ли хотя бы одна женщина, которая признается в том, что ее уже надо омолаживать?

Дедукция

На стадионе в перерыве футбольного матча диктор объявляет:

«Прошу внимания! Автомашина ВАО 10–36 припаркована в запрещенном месте. Двигатель не выключен, фары не светятся. Мы просим женщину, оставившую этот автомобиль, переставить его на автостоянку!»

Она поняла не все

Инженер, приглашенный на чай к Ковальским, объясняет хозяйке принципы связи между континентами.

– Хорошо, я все поняла, – сказала в заключение пани Ковальская, – но почему я получила от тети из Мексики совсем сухое послание?

Поддельные или нет?

На светском приеме беседуют две приятельницы.

– Какой прекрасный жемчуг! Дорогая, мне даже хочется погрызть бусинки, чтобы проверить, не поддельные ли они! – заметила одна.

– Ты можешь это сделать, дорогая! – ответила владелица жемчужной бижутерии. – Но я должна тебя предупредить, что для этого нужны настоящие зубы.

Аргументы не те

– Берите эту двухконфорочную газовую плиту, – советует клиентке продавец. – Благодаря ей вы сэкономите две тысячи кубометров газа в год.

– А что я буду делать с такой массой газа?

Зритель, помоги!

Окно квартиры молодого человека находится напротив окна девушки, живущей в соседнем доме. Каждый вечер он выключает свет, прячется за штору и наблюдает, как она раздевается.

Однажды утром у него раздается телефонный звонок.

– Алло, молодой человек! Это звонит девушка из квартиры напротив. Вы случайно не заметили, куда вчера вечером я засунула свои колготки?

Просвещенное мнение

Разговор двух подруг.

– Ты знаешь, пан Михал хорошо разбирается в музыке.

– Почему ты так думаешь?

– Потому что он ничего не понимает в живописи.

Гарантированный способ

– Посмотри, какая красивая шубка! Мне хотелось бы иметь такую же.
– Для этого, дорогая, тебе нужно было родиться овцой.

В музее

– Скажи, папа, сколько лет, по-твоему, этой мумии?
– Не знаю, малыш. Женщине никогда не бывает столько лет, на сколько она выглядит.

Железный аргумент

– Знаешь, Яцек добился того, что его жена стала водить машину аккуратно.
– Ну! Как это ему удалось?
– А он сказал ей, что в некрологе обязательно укажут ее точный возраст.

Жертва привычки

– А как произошло, что вы обожгли себе ухо?
– Я как раз гладила, пан доктор, когда вдруг зазвонил телефон.

Диета диетой, а силы нужны

Считалось, что Анна сидит на диете, однако ее подруга заметила как-то, что та ест пирожное.

– А как же диета? – спросила она.
– О, подкрепление придает мне сил не прекращать ее.

И в плохом есть что-то хорошее

– Пани, я не рекомендовала бы вам покупать это платье, – говорит продавщица. – Оно вам слишком велико.
– Это ничего. Зато будет складываться впечатление, будто я похудела.

С этим надо считаться

Один переводчик сделал вывод:
«Литературный перевод похож на красавицу – чем он более красив, тем менее верен».

С надеждой на понимание

После долгой беседы, проходившей вполголоса в темном углу лестничной клетки, Маштальская предупреждает Желязкову:

– Только очень прошу тебя, дорогая, пусть все это останется в нашем районе.

Чего еще ей надо!

Женщина жалуется врачу на то, что спит она как-то не так.
– Чего еще вам надо? – раздраженно говорит врач. – Ведь вы же спите!
– Это правда. Но всю ночь меня мучает сон, будто я не могу заснуть.

Это не дефект речи

В приемной врача-логопеда разговаривают две женщины. Одна жалуется:
– У моей дочери страшный дефект речи. Она не может произнести слово «нет».

Ее собака так вести себя не может

– Соседка, ваша собака гонится за каким-то человеком на велосипеде!
– Это не моя собака. Моя ездить на велосипеде не умеет.

Она одинакова и вблизи, и издали

Две женщины разговаривают о третьей.
– Если ее не знаешь ближе, можно предположить, что она совершенно глупая.
– Но если все-таки узнаешь ее поближе?
– Тогда уже не останется ни малейших сомнений в этом.

Раньше и теперь

– Во времена моей молодости девушка решала, кто из ухажеров станет ее мужем, – усмехается бабушка. – А сегодня она решает, за кого выйдет замуж сначала, а за кого потом.

Жить без сплетен ужасно

– Как тебе нравится Павеличкувна?
– Прекрасная девушка.
– А что ты думаешь о Ганке?
– Милая, ответственная, трудолюбивая девушка.
– Это ужасно! С тобой нельзя ни о ком поговорить!

Ее не переспоришь

Рассерженная Марийка кричит на Маштальского:
– Ты осел!
– Да, я осел, а вот ты точно не осел!
– Что? Я – не осел?! – не умолкает Марийка.

На границе

– У вас есть какие-то предметы, за которые следует уплатить таможенный сбор?

– Абсолютно ничего!

– Значит, я должен понимать так, что пушистый хвост, выглядывающий из-под вашего платья, является вашим собственным?

Проблема с ногами

Врач осматривает пациентку и спрашивает:

– На что жалуетесь?

– На мой ревматизм, – отвечает пациентка. – Мне все хуже и хуже. Я не могу уже поднять руки над головой. И ноги тоже!

Возможны ли секреты?

– Кася, трудно ли сохранять секреты?

– Не знаю, я никогда этого не делала.

Предусмотрительная

– Зося, почему ты все время говоришь только о себе?

– Чтобы не было возможности обсуждать других.

Вот это вопрос!

– Пани, я читаю ваши самые сокровенные мысли.

– И вы не чувствуете себя оскорбленным?

Двойная преступница

Польский поэт Юлиан Тувим сказал:

«Пишущая дама совершает двойное преступление. Она увеличивает число книг и уменьшает число женщин».

Сохраненная фигура

Разговор двух подруг.

– Ты знаешь, вчера я встретила Касю.

– Ну и как, сохранила ли она свою фигуру?

– Мало сказать сохранила. Она ее удвоила!

Остались пустяки

Девушку спрашивают о том, как у нее дела с женихом.

– Нормально, – отвечает девушка, – мы спорим только по пустякам. Я хочу, чтобы Стась был на нашей свадьбе в черном костюме, а он вообще не хочет жениться.

Что дешевле?

– Зося! У Кристины появилась такая же шляпа, как и у меня. Как ты думаешь, что будет дешевле – купить новую шляпу или переехать в другой район?

«Хорошая» перспектива

Перед уходом парня в армию его девушка говорит ему:

– Дорогой, когда мы с тобой поженимся после твоего возвращения из армии, то будем делить радости и заботы.

Он ей:

– Но у меня нет никаких забот!

Она:

– О, я так постараюсь, что они будут! Ты только возвращайся.

Придет же в голову такое!

– Какой идиот этот Костик! То, что он говорит, никому другому не пришло бы даже в голову.

– Что ты говоришь! Он попросил у тебя руки?

Нехорошее прошлое

– Стас все же решил не жениться на Анне. Из-за ее прошлого.

– Но ведь у нее безупречное прошлое!

– Да. Но, по мнению Стаса, оно слишком длинное.

Удовлетворение потребности

Одна девушка говорит:

– Знаешь, почему я выхожу замуж за врача? Потому что, если заболею, он меня всегда вылечит.

Другая:

– А я решила выйти за священника. Если согрешу, он отпустит мои грехи.

Спасла улана

Улан подходит к сельской женщине и спрашивает:

– Паненка! Можно ли где-нибудь переночевать?

– Можно, – отвечает она. – Заходите! Только седло вы, пан улан, оставьте за дверью, потому что я ночью могу его испугаться.

Совет дамского журнала

Журнал для женщин «Пшекруй» дал такой совет:

«Улыбайтесь! Улыбка подобна новой прическе. Она преображает лицо, хотя сама ничего не стоит».

Брак по расчету

– Умоляю тебя, доченька, не выходи за этого человека!
– Но, мамочка, я ненадолго.

Брак по любви

– Я выйду замуж по любви. А ты?
– Если не найду ничего лучше, то тоже.

Пережиток

Разговаривают двое мужчин.
– Ах, что это была за девушка! Какой у нее был стан!
– Что? – удивился второй.
– Стан, – повторил первый.
– Сегодня у девушек нет ничего подобного. Это, вероятно, какой-то пережиток.

Нужна смена впечатлений

– Пани Ковальская очень хочет обменять квартиру.
– Зачем?
– Она уверяет, что не может на протяжении десяти лет сплетничать об одних и тех же соседях.

Про свежий воздух

– Мамочка, я пойду погуляю, – говорит девушка. – Мне так не хватает свежего воздуха.
– Хорошо. Но предупреди «свежий воздух», что ты должна быть дома в девять часов вечера.

Причина ясна

Мать говорит подрастающей дочери:
– Прошу тебя, пожалуйста, вернись со свидания самое позднее в девять часов вечера.
– Но мама, я уже не ребенок!
– Именно поэтому я тебя и прошу!

Про скромного отца

– Мама, отец был скромным молодым человеком?
– Конечно, иначе ты был бы старше на пять лет.

Война впереди

– Ты, кажется, помирилась со своим парнем?
– Ненадолго! Ведь послезавтра наша свадьба!

Подготовка ко сну

Вечером после первого рабочего дня молоденькая секретарша возвращается домой.
– Боже мой, – говорит ее мать, – в каком виде ты ходишь на работу! Быстро одевайся – и спать!

Всему свое время

Молодая девушка впорхнула окрыленная в избу и спрашивает:
– Бабушка, а ты помнишь еще, как кто-то поцеловал тебя в первый раз?
– Что ты! Я уже и последнего раза не помню…

Ссора

– Почему вы поссорились с Евой?
– Она попросила угадать, сколько ей лет.
– Ну и что?
– А я сразу сказала правду.

Подробная инструкция

Позвонил молодой человек. Спросил:
– Дома ли Кася?
– Ее сейчас нет, – ответила ее младшая сестра. – Если вас зовут Юрек, то она выехала на месяц к тете, если Михал – то будет очень занята до конца недели, если Кароль – она в кафе за углом.

Оглянитесь на себя

Женщина жалуется подруге:
– Ох, уж эта нынешняя молодежь! Представляешь, моя дочь в свои шестнадцать лет уже имеет кавалера, а то, что мне сегодня исполнилось ровно тридцать, позабыла!

Трудности

– Мужу не нравится мой новый дубленый тулупчик.
– Ну и где же здесь проблема? Обменяй его, и дело с концом!
– Кого обменять – мужа или тулупчик?

Шансов нет

К попавшему в автокатастрофу мужчине зашел товарищ. Уходя, он тихонько обращается к медсестре:

– Есть у него хоть какие-то шансы?

– Абсолютно никаких! Он не в моем вкусе!

Театралка

– Я вижу, Ева, ты тоже собралась в театр? Как тебе удалось достать билет?

– Я взяла билет у своей сестры.

– Она что, заболела?

– Нет, она дома. Ищет свой билет.

Кругом нехорошо

– Как изменились мужчины! – сетует дама бальзаковского возраста. – На протяжении всей вечеринки я сидела. Зато теперь в автобусе стою.

Вершина счастья

– Знаешь, что для женщины является вершиной счастья?

– Ее красота?

– Нет! Уродливость другой!

Случай на вокзале

Молодая танцовщица ждет поезд на вокзале. Чтобы не терять времени даром, она сосредоточенно повторяет всю партию, выполняя пируэты прямо на платформе. К ней подходит пожилая женщина и заботливо шепчет:

– Пани, пойдемте, я покажу вам, где находится туалет.

Короткие танцы

– Не кажется ли вам, пани Ирена, что танцы, на которые я вас приглашаю, очень короткие?

– Вероятно это потому, что оркестром руководит мой жених.

Номер телефона

– Анна! Ты не знаешь телефон Клары? – Услышав «нет», добавляет: – Ну хотя бы приблизительно?

Сколько ей лет?

Возраст женщины – это плод ее фантазии, которая с годами увеличивается, за счет чего возраст ее не очень возрастает.

Она всегда готова обещать

– Ты не сдержала слово, которое дала мне! – сердится парень на свою подругу.
– Ничего страшного, милый. Я дам тебе другое.

Кому секреты?

Пан Ярослав спрашивает у жены:
– Ну как прошел вечер для женщин?
– Ой, прекрасно! Ты представляешь, я узнала столько секретов, о которых не имею права слова сказать! Так что не знаю, с чего и начать…

И недостатки вижу тоже

– Вы так на меня смотрите… Я вам нравлюсь?
– Вы, пани, мне очень нравитесь. Я смотрю на вас с восхищением. Но не так, чтобы не видеть недостатков.

Невыносимый или рассудительный?

Разговаривают две подружки.
– Артур стал невыносимым! Я спросила его, что бы он выбрал – меня или миллион злотых, и он сказал, что миллион. Нахал!
– Но ведь он рассудил здраво. Будь у него миллион, разумеется, ты была бы рядом с ним.

Женщины спелись с чертом

Польский писатель Болеслав Прус утверждал:
«Каждый раз, когда мужчина смотрит на женщину, сатана надевает ему розовые очки».

О ноге и не только

Поэт Юлиан Тувим сказал, что женщины мечтают иметь ножку с узкой стопой, а жить на широкую ногу.

Новые шляпки

– Мне необходимо купить три новые шляпки. Одну – выходную, вторую – для носки каждый день…
– А третью?
– Хм… Ясное дело – на зависть Зосе!

Красотка Бардо

Ковальский с Марысей обсуждают фильм с Бриджит Бардо.

– Ну что эта Бриджит? – говорит Марыся. – Если ей отрезать волосы и убрать грудь, то ничего особенного не останется.

– Да, тогда она станет точно такой же, как ты, – согласился Ковальский.

О, женщины!

Выведенный из себя мужчина воскликнул:

– Женщины никогда не видят того, что делаем мы, мужчины, и хорошо видят то, чего мы не делаем!

Посмеемся над мужчинами

О мужском юморе

– Бывает ли мужской юмор?
– Конечно, мужчины ведь тоже люди.

Было трудно

Красивая девушка благодарит отважного пожарного за спасение ее жизни. Она говорит:
– Наверное, это было геройски и трудно.
– Не столько геройски, сколько трудно, – поправляет ее пожарный. – Вы не можете себе представить, сколько труда доставило мне не подпустить к вашему окну троих моих коллег.

Неудачный спор

Пан Новак хвалится своим коллегам:
– Как-то на вечеринке я поспорил, что за один присест съем сорок бутербродов, и выиграл спор.
– И без каких-либо последствий?
– Увы, с последствиями. С тех пор меня ни в какую компанию не приглашают!

Это как раз можно

– Слушай, Тадек, как ты миришься с тем, что о тебе рассказывают всякие небылицы?
– Пускай! Лишь бы не трепались о том, что происходит на самом деле.

Ничего странного

– Интересно, при игре в карты ты всегда выигрываешь, а в лотерее проигрываешь. Ты не считаешь это странным?
– Совсем нет. Я и в лотерее всегда бы выигрывал, если бы мог тасовать выигрыши.

Старый философ

Туристы, проходя мимо халупы старого гураля, спросили его:
– Добрый день, дедушка! Чем занимаетесь?
– Если есть время, то сижу и думаю.
– А если нет времени?
– То просто сижу.

«Свободный выбор»

Молодой мужчина несет огромный букет. Встречает его приятель и спрашивает, по случаю какой оказии и кому он хочет подарить цветы.

– Я иду к своему начальнику просить руки его дочери.

– Которой?

– Если у него будет хорошее настроение, то младшей. А если он примет меня с недовольной гримасой на лице, то придется брать старшую.

И большой, и малый

Встретились два отца. Один хвастается:

– Знаешь, Юзек, как вырос мой Антек! Он уже хорошо умеет ругаться.

– А сколько ему лет?

– Уже четыре года.

– А молиться он уже умеет?

– Ты что, глупый? Он же еще малый ребенок!

Набедокуривший долгожитель

На окраине деревни останавливается автомобиль. Находящийся в нем журналист опускает стекло и спрашивает у сидящего перед домом мужика:

– А где я мог бы увидеть столетнего мужчину, живущего в вашей деревне?

– Сегодня не сможете! – вертит отрицательно головой селянин.

– Почему?

– Он сегодня набедокурил, и отец не выпускает его из дома.

Нужный эффект есть

– Ты знаешь, – говорит Антек Франеку, – сегодня меня впервые разбудил будильник.

– Как это произошло?

– Моя старуха стукнула им меня по лбу.

Случай у картежников

Однажды шахтеры в забое играли в карты. Не было у них, однако, денег и они договорились, что будут бить проигравшего по лбу. Стал один из них тасовать карты, и тут другой съездил ему по морде.

– Черт! Что ты делаешь? Я же еще не потасовал карты!

– Это так, но для начала ведь что-то надо внести в банк, не так ли?

О выигрыше миллиона

– Что бы ты сделал, если бы выиграл миллион? – спросил шахтер у коллеги.

– Я сразу бы отдал половину тебе. А что бы сделал ты?

– Я бы поблагодарил тебя.

Такова жизнь

Столетний мужчина вздыхает:

– Целый век никто не заботился о том, сыт ли я, а теперь все журналисты спрашивают, что я ел прошедшие сто лет!

Не подведи-ка, журналист!

К столетнему юбиляру приезжает журналист.

– Думаю, – говорит он, заканчивая беседу, – что мы опять встретимся в день вашей очередной, сто первой годовщины.

– И я думаю так же, – отвечает старик. – Вы, пан редактор, выглядите совсем еще неплохо.

Расплата всегда неминуема

– Кто соблазнил Адама съесть запретный плод?

– Ева.

– А как был наказан за это Адам?

– Он должен был жениться на ней!

О старом кавалере

– Кто такой старый кавалер?

– Это мужчина, который долго осматривается, прежде чем прыгнуть, а потом не прыгает.

Виновата впечатлительность

– Хороший же из тебя товарищ! Ты самый большой трус, которого я знаю.

– Почему?

– А что ты сделал вчера, когда на меня на улице напали хулиганы?

– Я быстро удалился прочь.

– Вот именно!

– Но я бежал совсем не из-за трусости. Просто я не мог смотреть на то, как избивают моего лучшего друга!

О видениях во сне

– Ты веришь в сновидения?

– Теперь уже нет.

– Почему ты сказал «теперь»?

– Потому что когда-то я верил в них. Но потом я женился на одном из них.

Важная дискуссия

В баре разговаривают два мужика. Один говорит:

– Мне уже надоели дискуссии на тему роли мужчины и женщины, сексуальности, мужского шовинизма или женщины как сексуального объекта. Но мне постоянно не дает уснуть вопрос, а когда вернется мода на мини-юбки.

Виноваты мужчины

Одна женщина произнесла с осуждением:

– Если бы мужчины хоть раз родили, то наверняка стояли бы на голове до тех пор, пока не нашли бы способ, как сделать появление ребенка на свет более легким и менее болезненным!

Существенная разница

Молодая женщина спрашивает гида:

– Скажите, а этот вожак стада – мужчина?

– Нет, – отвечает гид. – Это самец.

– Ну зачем вы так грубо? В конце концов, какая разница?

– Очень большая. Мужчина – это тот, у кого есть деньги.

Причин может быть две

– Что это наш сосед так ругается?

– Одно из двух – либо от него удрал пес, либо к нему вернулась жена.

Собака просит выслушать ее

Муж возвращается домой после визита с собакой в ветлечебницу.

– Бедняжка, – говорит он жене, – собака уже полчаса скулит, как будто хочет что-то сказать.

– Она, вероятно, хочет сказать тебе, что ты привел ее вместо нашего пса.

Сбывшаяся мечта

– А исполнилась ли у тебя какая-нибудь детская мечта?

– Одна исполнилась. Когда мама расчесывала меня, я всегда хотел быть лысым.

Безошибочный признак

– Пан доктор, какой есть у мужчин безошибочный признак приближающейся старости?

– Когда литература акта вытесняется из его жизни литературой факта.

Чьи проблемы больше?

Антек спрашивает:

– Франек, что бы ты сделал, если бы стал таким же богатым, как Онассис?

– Ничего страшного не произошло бы, – ответил Франек. – Но вот что бы делал Онассис, если бы вдруг оказался таким же бедным, как я?!

Должна она, а не он

Рысек входит в комнату в хорошем настроении.

– Панове! – заявляет он. – Сколько прекрасных девушек ходит по свету! Достаточно только поманить пальцем.

– Ну так помани! – советует ему коллега.

– Почему я? Это она должна поманить.

Профессиональная помощь

– Вы очень злились на таможенницу, когда она перетряхивала ваши вещи?

– Совсем нет. Она нашла очки, которые я искал весь отпуск.

С такими достоинствами это не вариант

– Зефличек, я слышал, что ты так сильно любишь свою Гертруду, что ради нее бросил курить.

– Это правда.

– И водку уже не пьешь?

– И это правда.

– И в карты не играешь?

– Это так.

– А когда свадьба?

– Свадьба? Да с такими достоинствами и без недостатков я сейчас и кого получше смогу найти!

Что бывает при недостатке мужества?

– Мне друзья говорили: «Мужайся! Мужайся!»

– Ну и что ты?

– Я мужался, мужался, а потом уступил и женился.

Каждому свое

– Есть такая поговорка: «Конь радуется овсу, корова – клеверу, старый человек – деньгам, а молодой – девушке».

– Каждому свое!

Откуда велосипед?

– Франек, откуда у тебя этот новый велосипед?

– Ну, знаешь, я был с Марийкой на пляже. Мы купались, потом целовались. Затем опять купались. А потом… потом Марийка сказала: «А сейчас, Франек, возьми все, что хочешь!» Ну, мне два раза повторять не надо… Я хвать за руль, и велосипед мой!

Кстати, дай адрес

Двое мужчин сидят в баре.

– Посоветуйте, что мне делать. Я колеблюсь – не знаю, на ком жениться. Либо на очень богатой вдове, которую не люблю, либо на прелестной, но совершенно бедной девушке, которую я обожествляю.

– Конечно, на той, которую вы любите.

– Благодарен вам за совет, черт с ними, с деньгами!

– Прекрасно! Давайте выпьем за ваш успех! Кстати, а где живет та вдова, о которой вы говорили?..

Нервный Ковальский

– Я не знал, что этот Ковальский такой нервный, – замечает один из собеседников. – Вчера он опоздал на поезд всего на пять минут, а так расстроился, как будто опоздал на целый час.

Завидная память

– Зося! По-моему, твой дедушка выжил из ума.

– Ничего подобного! Ему восемьдесят лет, а у него отличная память! Он всегда помнит, где, когда и что забыл.

Последнее слово

– Жена вечно не давала мне ничего сказать, но вчера я сломал эту нехорошую традицию. Последнее слово осталось за мной.

– И что же произошло?

– Она заявила, что купит себе новую шубу, и я в заключение сказал ей: «Купи!»

Две новости

Сорок гребцов трудились до седьмого пота, когда вошел помощник капитана.

– Мужики! – крикнул он. – У меня для вас две новости. Одна вас обрадует, вторая разочарует. Сначала хорошая новость – на обед вы получите по куску мяса. А вторая – капитан хочет сегодня прокатиться за кораблем на водных лыжах…

Рискованное предприятие

– Знаешь, я познакомился со своей Марийкой во время похода в горы, – сказал один поляк другому.

– Да, альпинизм всегда связан с риском для жизни, – понимающе кивнул тот.

Благоразумный совет

– Женись на вдове, у которой есть вилла, дача, автомашина, деньги, ценности, – советуют коллеги коллеге.

– Но такое богатство обычно скрывает какой-то серьезный дефект, – возражает кандидат в мужья.

– Ты что? В таких условиях даже самый серьезный недостаток становится несущественным!

Разговор на свидании

– Ты меня любишь?
– Очень.
– Как Адам любил Еву?
– Намного сильнее.
– А это возможно?
– Конечно. Ведь у Адама не было выбора.

Лечебное голодание

Моряк занялся лечебным голоданием.

– Как обстоит дело с тучностью вашего мужа? – спросила спустя какое-то время соседка его жену.

– Уже значительно лучше. У него на груди был вытатуирован линкор, так он теперь превратился в небольшой прогулочный катер.

Завидно ему, что ли?

Отец объясняет сыну:

– Старый холостяк – это мужчина, которому требуется жена, но он счастлив, что ее нет.

Отличие

– Чем отличаются молодой и стареющий мужчины?

– Отличие состоит в том, что молодой мужчина обычно смотрит в зеркало, а старший – на весы, – заметил один знаток жизни.

Вежливый Ковальский

Ковальский долго бродил по залам парижского музея. Присел отдохнуть на первое замеченное им кресло. Служащая музея сделала ему замечание:

– Здесь нельзя сидеть! Это кресло Людовика XIV.

– Ну и что, – пожал плечами Ковальский. – Когда он придет, я встану…

Забывчивость подвела

– Пани Зося, я влюблен в вас до безумия!
– Ну и упрямец же вы, юноша! Я ведь вчера ясно сказала вам: «Нет!»
– А-а, так это были вы?..

Ее желание – закон

– Цветы просто изумительные, дорогой! – заявила девушка. – Но мне кажется, что ты слишком долго увлекаешься ботаникой. Пора переходить к минералогии.

Странное согласие

– Согласилась ли Кристина на твое предложение?

– Да, но она просила еще немного повременить. Она сказала мне:

«Дорогой, ты будешь последним, за кого я выйду замуж!»

Вот и верь в чудеса!

Молодой мужчина стоит на обрывистом берегу реки с камнем на шее.

– Что с тобой? – спрашивает его неизвестно откуда взявшаяся старушка.

– Эх, не спрашивай, бабушка. В карты проиграл машину, жена сразу ушла, а я, напившись с горя, нечаянно сжег свой дом. Осталось одно – утопиться.

– Все понятно. Знаешь, сынок, я волшебница и могу помочь твоему горю. Если ты будешь со мной нежен всю ночь, то утром у тебя все само собой образуется!

Ночь показалась молодому человек бесконечной. Утром он помчался к дому.

– Господи, такой молодой, образованный, а верит в чудеса! – с нежностью глядя ему вслед, покачала головой старушка.

А второй живет хорошо

Встретились двое знакомых. Один спрашивает:

– Скажи, старина, что делают твои братья?

– Один женился, но второй живет совсем хорошо.

Не повезло бедняге

Ковальский зашел в гости к другу, который женился на дочери богатого торговца. Едва увидев его супругу, он прошептал:

– Как ты мог на ней жениться? Она ведь косая, хромая, заикается.

– Можешь говорить громче – она не слышит.

Семейные анекдоты

Различие точек зрения

– Часто у вас с женой проявляется различие точек зрения?
– Что вы, нет. Моя жена никогда этого не допускает.

Промашка вышла

Муж говорит жене:
– Если бы в день нашей свадьбы я был осужден на 25 лет, то завтра уже был бы свободен.

Некстати

Муж читает газету и полностью отключился от всего окружающего. Жена просматривает какой-то иллюстрированный журнал.

– Дорогой, – говорит она вдруг, – здесь пишут, что кошки эгоистичны, коварны, неверны и жестоки. Ты тоже так думаешь?

– Конечно, киска! – ответил рассеянный муж.

Когда же ты будешь готова?

Супруги собираются в театр. Он уже давно готов, нервно ходит по квартире, в сотый раз поправляет галстук и наконец спрашивает:

– Когда же ты все-таки соберешься? Назови хотя бы ориентировочно дату!

Виновата жена

– Вацек, что с тобой произошло? – спрашивает коллега. – Как мы и договаривались, я весь вечер прождал тебя в кафе, а ты не появился.

– Я не пошел потому, что моя жена убедила меня, что у меня нет охоты идти туда.

Методы разные – цель одна

Маштальская говорит Желязковой:
– Когда мой муж начинает плохо относиться ко мне, я угрожаю, что уеду к матери.
– А я наоборот – пугаю его тем, что возьму мать к себе.

Интервью

Журналист берет интервью у моряка, корабль которого потерпел крушение в южных морях.

– Значит, вы и эта местная красотка одни жили на атолле десять лет?
– Ну, одни-то мы были только первый год…

Отказ

Молодой человек встал перед девушкой на колени и просит ее руки.

– Это исключено! – заявила панна. – Мой будущий муж должен зарабатывать более десяти тысяч злотых, уметь готовить, убирать квартиру, все в доме ремонтировать. Ему придется меня слушаться, верить мне, смотреть на меня как на радугу и выполнять любое мое желание!

– Что ж, понятно, – ответил молодой человек. – Но раз уж я стою на коленях, то позволь мне, красотка, помолиться за этого бедолагу!

Можно говорить все, кроме правды

Жена – мужу:

– Ты почему говоришь коллегам, что женился на мне потому, что я прекрасно готовлю? Ты ведь знаешь, что я не могу приготовить даже яичницу!

– А ты хотела бы, чтобы я сказал им, что женился по глупости?

Когда просьба равна приказу

Муж и жена проходят около магазина.

– Купи мне эту болгарскую дубленку! – просит она.

– Твоя просьба для меня приказ, – отвечает ее супруг. – Но ты должна знать, что я не позволю, чтобы мне приказывали.

Меню доступно всем

Пожилая супружеская пара сидит на пляже. Жена делает замечания мужу за то, что тот пристально разглядывает красивых молодых девушек.

– Так ли должен вести себя женатый мужчина? – твердит она.

– Дорогая, если человек находится на диете, то это не означает, что он не может изучать меню.

Опровержение

Жена – мужу:

– Я тебе изменила? Никогда в жизни! Я бы скорее тебя убила!

Если муж – гуляка

Ночь. Двое мужчин возвращаются домой. Один хвалится:

– Моя жена не имеет ничего против того, что я прихожу домой поздно. Я всегда ночую в своей кровати!

Заворачивают за угол. А на тротуаре у входа в дом этого гуляки стоит выставленная женой его кровать.

Секрет

Репортер разыскивает самого старого человека в местечке, славящемся долголетием своих жителей. Местные жители указывают ему на чистенький старый домик. Ему открывает дверь крепкий старик.

– Вы самый старый гражданин этого селения? – спрашивает его репортер.

– Вы ошибаетесь, – тихо говорит он. – Моя жена старше меня. Но об этом никто не должен знать!

Нет шансов

– Правда ли, что брак – это лотерея?

– Ну что вы! В лотерее есть хоть какой-то шанс на выигрыш.

Единственное «да»

Двое мужчин стоят перед фотографией супружеской пары в свадебном наряде. Один из них, указывая на снимок, говорит:

– Это единственный раз в жизни, когда она сказала «да».

Лечение помогло

Женщина, которая уже отпраздновала пятидесятилетие, пришла к врачу и спрашивает, что ей делать, чтобы родить ребенка.

– Пан доктор, может быть, мне поможет курс омоложения?

Врач направил ее по нужному адресу.

Прошел год. Врач встречает эту женщину на улице. Она выглядит как двадцатипятилетняя. Перед ней детская коляска с ребенком.

– Значит, курс омоложения помог? – радуется врач.

– Еще как! – отвечает пациентка. – Ребенок в коляске – это мой муж.

И в радости, и в горе

– Моя жена, когда у нее болит зуб, поет.

– Почему?!

– Она хочет, чтобы я страдал вместе с ней.

Предусмотрительный муж

Муж – жене:

– Я купил билеты в театр. На «Гамлета» в Малом в будущую пятницу. Ты не могла бы, дорогая, начать одеваться?

Ну и ну!

– Если ты хоть раз забудешь о моих именинах, то будешь помнить об этом до самой смерти! – предупредила мужа жена.

Пусть все будет новым

– В этом году я поеду к морю с совершенно новым снаряжением.
– Это прекрасно! Ваша жена очень обрадуется!
– Жена тоже будет новая.

Несчастья бывают разными

У одного мужика пала корова. Никто не сказал ему ни слова утешения. Вскоре умерла и его жена. Видя его горе, соседи и соседки стали утешать его:

– Разве девушек мало? Найти новую жену легко. У Бартоломея сестра на выданье, у Матеуша – приемная дочь. У Петра есть три дочери. Выбирай любую, которая тебе нравится.

Выслушав их, вдовец изрек:

– Большое вам спасибо, мои милые соседи. Как вижу, потерять жену лучше, чем корову. Вместо покойной вы даете мне на выбор полдюжины девиц, а когда померла моя корова, никто ничего мне взамен не предложил!

Дайте совет!

Пациент пришел к психологу, специализирующемуся на семейных проблемах.

– Мы с женой постепенно становимся все более чужими друг другу… Нельзя ли как-то ускорить этот процесс?

Проблема

Два мужика сидят в баре и выпивают.
– У меня проблема – жена хочет развестись, – говорит один.
– Бедняга! – реагирует другой. – Утопи боль в вине.
– Не могу.
– Почему?
– Я не чувствую боли.

Верный способ

– Пани, как вашему мужу удалось так похудеть?
– Он каждый день ходит рыбачить.
– От этого разве худеют?
– Да, если есть только то, что поймаешь.

И так бывает

Супружеская ссора. Она упрекает мужа за каждую выпитую им кружку пива, утверждает, что он лишает ее последних денег. Он не остается в долгу и кричит:

– Когда я женился на тебе, у тебя была только одна рубашка!

– И что ты с ней сделал?! Уже в первую ночь ты разорвал ее на мне!

Который муж лучше?

Разговаривают две подруги.

– Который из твоих мужей, по твоему мнению, лучший? Предыдущий или нынешний?

– Когда я об этом думаю, то мне кажется, что самым лучшим станет следующий.

Свидетельство положительного отношения

– Марек, мне кажется, что мой отец положительно отнесся к твоим усилиям получить мою руку.

– Откуда ты это взяла, Агнешка?

– Когда я сказала ему, что ты сегодня будешь у нас на обеде, он сменил в своем охотничьем ружье пулю на мелкую дробь.

Муж или ребенок?

– Женись, это очень омолаживает.

– А в чем это выражается?

– Хотя бы в том, что ты будешь должен выполнять все ее указания, как малый ребенок.

О привлекательной жене

У Антека была очень привлекательная жена. Всем она очень нравилась. Но, как это бывает с женщинами, и сладкая как ангел представительница прекрасного пола может вести себя так, что можно в ней увидеть черта.

Однажды Антек встретил приятеля, и тот говорит:

– Знаешь, как гляну на твою жену, то приходится мне шептать: «Не вводи нас в искушение!»

– Это у тебя пройдет! – говорит ему Антек. – Если бы ты прожил с ней столько лет, сколько я, то стал бы говорить не только об искушении, но и начал бы шептать: «Но и избавь нас от лукавого! Аминь».

Рай должен быть настоящим

Жена в момент ссоры говорит:

– Надеюсь, что в раю женщины отделены от мужчин.

– Конечно, – отвечает муж. – Иначе какой же это был бы рай!

Это подозрительно

– Я не говорю, что твоя мамочка не умеет готовить еду, – заявил молодой человек, – только объясни мне, Алинка, почему перед обедом вся ваша семья молится?

Помолодел!

– Ну и как ты себя чувствуешь в семейной жизни?
– Спасибо. Я чувствую себя как юноша. Я опять курю тайком в туалете!

Нужна настройка

– Что за спешка? Куда ты бежишь?
– К ювелиру и настройщику.
– А что случилось?
– Да просто беда – и жена, и рояль расстроились.

Добросердечный муж

– У Ковальской доброе сердце. Уже столько лет она кормит этого бедолагу.
– Это совсем не из милосердия.
– А почему же?
– Это единственный человек, который без упреков ест ее стряпню.

Терпение кончилось

В суде рассматривается дело о разводе. Судья обращается к жене, подавшей заявление о расторжении брака.

– В течение двадцати пяти лет у вас в семье было согласие. Все эти годы вы были преданной женой, а сейчас желаете развестись. Почему?

– Потому что больше не могу слышать одно и то же. Когда подаешь ему завтрак в постель, слышишь постоянно: «О-о-о, кофе!»

Терпение, милый!

– Дорогая, если мы купим машину, сможем ли мы выплатить рассрочку?

– Имей терпение, любимый! Зачем себя так мучить? Не следует две проблемы решать сразу!

Ночной цирк

Было уже около одиннадцати часов, когда в квартиру неожиданно ввалилась соседка и сразу же с порога попросила:

– Дорогая, будь добра, одолжи мне скалку!

– Не могу дать тебе ее сейчас, – ответила хозяйка, – я сама жду возвращения мужа.

Кто кого подвел?

Антек поехал в дом отдыха. На время своего отсутствия он пустил в квартиру своего приятеля Франека. Думал, что тот последит и за домом, и за женой, поэтому сам он сможет спокойно чувствовать себя в доме отдыха. Но при этом предупредил Франека, чтобы тот не смел заглядываться на его жену.

Вместо двух недель Антек отдыхал всего неделю. Вернувшись домой, застал свою жену в объятиях у Франека. Увидев это, он воскликнул:

– Франек, почему ты меня подвел?!

– А ты меня тоже обманул, – не растерялся друг. – Ты ведь говорил, что вернешься лишь через две недели!

Это подозрительно

Пан Ковальский жалуется знакомому:

– Отправил жену на горный курорт и сейчас переживаю.

– А почему? Ведь ничего не случилось.

– Как сказать. Ведь не поступило ни одной просьбы выслать ей денег!

Родственная поездка

– Ты не знаешь, с кем Яцек поехал в Закопане?

– Все очень просто – с третьей женой первого мужа его второй жены!

В дело пошло то, что попало под руку

Судья спрашивает обвиняемую:

– Почему вы задушили своего мужа полотенцем?

– А где в квартире вы так быстро найдете кусок хорошей веревки? – ответила она вопросом на вопрос.

Чай не кофе

– Представь себе, старина, сегодня за завтраком моя жена бросила в меня кружку с кофе. Твоя жена когда-нибудь делала что-либо подобное?

– Нет, мы за завтраком пьем чай с молоком.

Может так случиться, что и до смерти

Она спросила:

– Ты меня будешь любить вплоть до смерти?

Он:

– М-м-м, а как обстоит дело с твоим здоровьем?

Предсказание успеха

В Польше когда-то говорили: «В хлеву телушки, на дворе несушки, быки за плугом, коровы друг за другом, а дивчина как малина. Такая хата всегда найдет свата!»

Дерзкое требование

Судья:

– Пани, почему вы решили развестись со своим мужем?

– Он относился ко мне как к собаке.

– В чем это выражалось?

– Он требовал от меня верности!

Меня оправдают?

Пришла как-то женщина к гадалке и говорит, что не может уже больше выносить своего мужа.

– Потерпи еще немного, – посоветовала гадалка. – Я вижу, что твой муж погибнет трагической смертью, причем довольно скоро.

– Да? А может быть вы будете настолько добры, что погадаете мне еще, а скоро ли меня оправдают?

Нужное уточнение

– Ева, я пригласил сегодня на ужин нескольких своих сослуживцев. Ты приготовь нам что-нибудь.

– Хорошо. Только как приготовить – чтобы они к нам еще раз пришли или чтобы больше никогда не приходили?

Волоса испугался

Как-то ел муж обед и вдруг воскликнул:

– Кошмар! Я проглотил волос!

– Ну вот, – заметила жена. – Перед свадьбой ты всю меня хотел съесть, а теперь уже даже волоса не переносишь!

Счастье привалило

– Гражданин начальник, у меня исчезла жена.

– Давно?

– Да около двух недель назад.

– И ты только теперь заявляешь об этом?

– Поймите меня правильно, гражданин начальник, я никак не мог поверить в свое счастье!

Зачем фонарь?

Идет молодой шахтер вечером по улице с зажженной лампой.

– Куда идешь? – спросил его коллега.

– К невесте.

– А зачем тебе фонарь? Я к своей невесте ходил без фонаря.

– Вот-вот, я как только ее увидел, так сразу и подумал, что ты мог познакомится с ней только в темноте.

Отцы и дети

Отец ругает сына за скандальное поведение и, видя, что потомок хочет что-то сказать, добавляет:

– Молчи, черт тебя побери! Кто здесь отец, ты или я?

Сын в недоумении крутит головой и отвечает:

– У меня раньше не было возможности сказать тебе, папа, что мы уже оба являемся отцами.

Зряшное желание

– Отец хотел лишить меня наследства, но у него ничего из этой затеи не получилось.

– И почему же он отказался от своего замысла?

– К концу его жизни у него не было ничего, что он мог бы оставить после себя.

Причина женитьбы

– А зачем люди женятся? – спрашивает семилетний Юзек.

– Понимаешь, – разъясняет ему старшая сестра, – для ссоры нужны как минимум двое.

Выбил дурь из головы

Отец обращается к дочери:

– Приходил молодой Ковальский, просил твою руку.

Дочь покраснела, а отец продолжал говорить:

– Я понял, что он очень честный и порядочный человек, поэтому и выбил у него из головы этот глупый замысел.

Причина счастья

– Антек, скажи-ка, почему Адам с Евой так хорошо жили в раю?

– Ну, это же просто! У них не было тещи!

Дельный совет

Банкир советует дочке:

– Когда придет свататься молодой граф, ты садись на фоне сейфа. Так ты будешь выглядеть значительно моложе.

Вмешательство в семейные дела

– Простите, это вы вчера спасли мою тещу, которая тонула в море?
– Я.
– А кто вам позволил вмешиваться в мои семейные дела?!

Несчастья ходят парами

Разговор между коллегами.
– Моя жена заболела, и домом занимается теща.
– В жизни несчастья всегда ходят парами, – прокомментировал это сообщение более старый коллега.

Разница между тестем и тещей

Один гураль говорит другому:
– Знаешь, Зефлик, только вчера я разобрался, какая разница между тестем и тещей.
– Какая же?
– Тесть приходит в гости, а теща – с проверкой!

Всех сразу огорчить нельзя

Девица говорит:
– День, когда я выйду замуж, наполнит грустью всю толпу моих поклонников.
– Сомневаюсь. Ведь ты не можешь выйти за всех сразу, – ответил ее собеседник.

Не смей являться так поздно!

Шахтера в забое завалило породой.
Вдруг около него появилась какая-то фигура и говорит:
– Не бойся, я твой ангел-хранитель, я буду опекать тебя. Как-нибудь я тебя отсюда вытащу.
– Ах ты! А где же ты был, когда я женился?!

Ненадолго отлучилась

– Что это за шум был утром у соседа?
– Он ругал дочь, которая вчера вышла из дома на чай в пять часов вечера, а вернулась сегодня на кофе в семь утра.

Мою половину не трогай!

– С сегодняшнего дня мы разделим работу, – говорит жена мужу. – Ребенок наш общий, и мы сделаем так: один раз ты будешь его баюкать, а другой – я.

Ночью жена будит мужа:
– Юзеф! Малыш плачет!
– Ну так побаюкай свою половину, а моя пускай орет, – проворчал муж.

Это из-за необходимости

– Это удивительно, что ты, закоренелый холостяк, всё же женился!
– Я посмотрел на старую дырявую и порванную одежду, груду тарелок с присохшими остатками пищи и пришел к выводу, что у меня нет другого выхода.

Помогла

Несмелый молодой человек пришел к девушке. Начинает разговор с избранницей своего сердца.
– Как вы себя чувствуете?
– Спасибо, хорошо.
– А мама?
– Спасибо, хорошо.
– А брат и сестра?
– Спасибо, хорошо.
Молодой человек не знает, что сказать дальше. Девушка помогает ему:
– У меня есть еще старый дедушка!

Объяснение

– Милая, ты выйдешь за меня замуж?
– Нет, но я всегда буду ценить твой хороший вкус.

Выбор

– Каких птиц вы предпочитаете – жаворонков или аистов?
– Жаворонков – в невестах, а аистов – после свадьбы.

К сожалению, надо

– В субботу надо идти на свадьбу, но мне так не хочется этого делать!
– Ну так просто не ходи туда!
– Легко тебе говорить так! Это же моя собственная свадьба…

Смысл супружества

– Что такое супружество?
– Это лотерея, проиграв в которой, нельзя выбросить свою судьбу.

Ничего чрезвычайного

– Я получил сегодня письмо от своей нареченной.

– Ну и что она написала?
– Ничего чрезвычайного. Пригласила меня на свою свадьбу.

Стеснительный ухажер

Молодой человек хочет просить руки дочери известного скульптора, но робеет и не может выдавить из себя ни одного слова. Наконец он поднимает глаза на избранницу своего сердца и говорит ее отцу:
– Я в самом деле очень люблю ваши творения.

Утешила

Отец грозно говорит дочери:
– Я не позволю тебе выйти замуж за этого хулигана!
Девушка на это:
– Папа, я ведь принимаю решение не на всю жизнь!

Пунктуальный кавалер

Разозленный отец кричит:
– Как вы смеете приводить мою дочь домой в три часа ночи!
Молодой человек ему в ответ:
– Потому, уважаемый пан, что в шесть часов я должен быть уже на работе!

Обоим можно не все

В семидесятые годы прошлого столетия в Польше молодым семьям выдавали кредиты, но при этом кредитную книжечку оформляли на одного из супругов. Другой супруг, если бы он пришел в магазин с этой книжечкой без своего спутника жизни, ничего бы купить не смог.
В связи с этим газета «Политика» метко пошутила:
«Молодая семья может делить ложе, но не книжечку Сбербанка!»

Расчетливый парень

Житель Вонхоцка сидит с девушкой в парке. Сидит, задумавшись, морщит при этом брови. Девушка не удержалась и спросила его:
– Я отдала бы тысячу злотых за то, чтобы узнать, о чем ты думаешь.
– Я думаю о том, когда ты меня поцелуешь.
Девушка целует его. Помолчав немного, парень спрашивает:
– Ну хорошо, а где моя тысяча?

Супружеская сцена

– До тебя у меня было примерно пятнадцать поклонников и, к сожалению, сегодня я могу это смело сказать, каждый из них был более быстрым и интеллигентным, чем ты! – говорит жена.
– Да, все они, своевременно смывшись, доказали это, – соглашается муж.

Ясная причина

– Я пришел к выводу, что супружеская жизнь ужасно монотонная.
– А вы часто ссоритесь с женой?
– Никогда!

Маштальский у гадалки

Гадалка – Маштальскому:
– Я вижу зарытый клад!
– Я знаю об этом. Моя старуха постоянно об этом твердит. Это ее первый муж.

В свадебном путешествии

Супруги Ковальские сразу после свадьбы отправились в дом отдыха. Когда они добрались до цели своего путешествия, пани Ковальская сказала мужу:

– Я не знаю, что надо делать, но мне хотелось бы, чтобы все думали, что мы уже давние супруги.

Пан Ковальский минуту подумал, а потом сказал:

– Хорошо, пусть будет по-твоему. Но я не уверен, что ты унесешь четыре чемодана.

Око за око, зуб за зуб

Молодой человек говорит будущей жене:

– К сожалению, моя дорогая, супружество не является сплошным блаженством. Когда мы поженимся, ты должна будешь готовить обеды.

– А тебе придется их есть, мой дорогой.

Уже не любит

Судья обращается к истцу:
– Когда вы осознали, что жена вас уже не любит?

– Это было тогда, когда я поскользнулся на лестнице и упал в подвал. Тогда жена крикнула, чтобы я захватил оттуда ведро угля, раз уж там оказался.

Уходить пока еще рано

– Ты что-то похудела в последнее время. Что с тобой происходит?
– Муж мне изменяет. Я переживаю, поэтому и худею.
– Ну так разведись!
– Не могу.
– Почему?
– У меня еще шесть килограммов лишнего веса.

Правду надо знать, даже самую ужасную

– Умоляю вас, доктор! Ничего от меня не скрывайте! Скажите, сможет ли мой муж после этого ужасного перелома руки еще когда-нибудь мыть посуду?

Жена и власть

– Как вы относитесь к нынешней власти?
– Как к жене.
– Как это?
– Немножко люблю, немножко боюсь. Но очень хочу другую.

Совет знатока

Если вам трудно воспитывать своих детей, то вообразите, что они не ваши. Чужих детей умеют воспитывать все!

Верный способ

– Когда ты хорошо узнала своего мужа?
– Когда потребовала отдавать мне всю зарплату.

Она такая неопытная

Разговор двух женщин.
– Все ли мужчины такие недостойные?
– Не знаю. Я испытываю только девятого.

Как обычно

Любящий муж заказывает торт для жены на день рождения. Работница бюро заказов спрашивает, сколько поставить свечей.
– Двадцать пять, пожалуйста. Как каждый год!

Кому жизнь спать не дает?

Среди ночи жена будит мирно спящего мужа.
– Что случилось? – спрашивает он.
– И он еще спрашивает! Просто не могу понять, как ты можешь спокойно спать, получая такую маленькую зарплату!

Подарок

– Ева, дорогая! – говорит муж жене. – Подарок, который я собираюсь тебе сделать, будет прекрасно выглядеть на твоем пальчике!
– Спасибо, милый! Только не покупай слишком дорогую вещь!

– Да ты что! Где ты видела дорогой наперсток?

Распределение обязанностей

– Кто у нас глава семьи? – спросил муж у жены.
– Конечно, ты! – ответила она.
– Ну так кто отдает приказы?
– Я!
– Почему?
– Ведь должно же быть распределение обязанностей!

Неподходящая невеста

– Почему ты никак не женишься на Марысе?
– В последнее время я пришел к выводу, что она недостаточно умна.
– Ах, извини! Я совсем забыл, что тебе нужна такая жена, чтобы ее ума хватило вам на двоих.

Ясно, что она

– Кто взял все деньги? – спросил муж жену. – Может быть, ты?
– Нет, не я. Там еще немного оставалось.

Кто, если не я

– Ты меня любишь? – спросила жена.
– Очень!
– А ты пожертвовал бы ради меня своей жизнью?
– Ну, это нет! А кто тогда любил бы тебя так, как я тебя люблю?

В браке по любви

– Если ты и дальше так будешь тратить деньги, мы останемся без гроша.
– Это меня не тревожит, дорогой! Я вышла за тебя замуж по любви, а не из-за денег. Так что не волнуйся!

Фантастический сон

– Ты знаешь, – говорит утром муж своей жене. – Ночью мне приснился фантастический сон.
– Что же тебя удивило во сне?
– Мне приснилось, будто я купил тебе на день рождения скромный подарок, и ты ему обрадовалась.

Подслушанный разговор

Разговор у лотерейного киоска.

– Вы знаете, я никогда еще не выигрывал, но тем не менее многим обязан тотализатору.
– Чем именно?
– Тотализатор доказал, что моя жена часто ошибается!

Гадание

– Гадалка сказала, что я женюсь на красивой и богатой девушке.
– Поздравляю!
– Плохо только, что она забыла сказать, что мне делать с моей нынешней женой.

Верный признак

Отец говорит дочери, которая собирается замуж:
– Твой жених, я вижу, действительно тебя любит.
– Ты так думаешь?
– Дело в том, что три месяца назад он одолжил у меня тысячу злотых, а все равно продолжает приходить к нам.

Невыполненное обещание

– Жена угрожала мне, что уйдет от меня, – жалуется друзьям завсегдатай бара.
– Ну и что?
– К сожалению, и на этот раз она солгала!

Пример для подражания

Жена говорит мужу, наливающему в рюмку коньяк:
– Ты должен брать пример с животных. Они никогда не пьют, если в этом нет необходимости.
– Верно. Но им никогда не говорят под руку.

Доказательство

– Любимый, у меня складывается впечатление, что ты меня совсем не слушаешь!
– Ну что ты, моя дорогая, слушаю.
– Нет, ты зеваешь!
– Это самое лучшее доказательство того, что я тебя слушаю.

Везет не всем

Встретились два приятеля и стали обсуждать достоинства и недостатки своих жен.
– Моя Зося – просто ангел! – гордо говорит один.
– Везет же тебе! А моя… еще жива.

Ты знаешь не все!

Муж, узнав о неверности жены, разъяренный влетел в ее комнату.

– Несчастная! – закричал он с порога. – Я все знаю!

– Ты переоцениваешь себя, – спокойно заметила жена. – А знаешь ли ты, когда была битва под Пловцами?

Одному повезло, другому нет

– Как дела у вашей дочери?

– Прекрасно! Она вышла замуж за очень хорошего человека. Он помогает ей готовить, мыть посуду, смотреть за детьми.

– А у вашего сына?

– Ему не повезло. У него ужасная жена. Бедному мальчику приходится готовить, мыть посуду и присматривать за детьми.

Не повезло мужику

– Месяц назад у меня была довольно неясная ситуация на личном фронте.

– Почему?

– Я был близок к разводу и повторному браку. На этот раз с двадцатилетней девушкой.

– И что удержало тебя от такого шага?

– Жена!

Не похожа

– Ты не видел мою жену?

– А вон там не она разве стоит?

– Нет, эта стоит молча.

Очередь у замочной скважины

– Сознайся, Мацюсь, ты подсматриваешь в замочную скважину, когда я остаюсь один на один с Боженкой? – спрашивает ухажер у своего будущего родственника.

– Нет! – решительно возражает мальчик. – Тогда в замочную скважину смотрит мамочка.

Новое платье

– Что ты скажешь о моем новом платье? Я приобрела его в кредит.

– Правда? А выглядит оно так, как будто ты надела только вступительный взнос.

В чем выйти к ворам?

Ночь. В доме подозрительный шорох. Муж будит жену:

– Кажется, к нам забрались воры. Встань и быстренько надень на всякий случай платье.

– Какое? Зеленое или розовое?

Сам виноват

– Что бы вы сделали, если бы на вашу жену напал тигр?

– Я не стал бы вмешиваться. Сам напал, пусть сам и защищается!

Голубки

– Франек, как твои дела? Ты же женился? – спрашивает Антек.
– Конечно! – ответил Франек.
– И хорошо вы живете?
– Как два голубка. То я из дома выпорхну, то она.

Она не успела

– Антек, что это у тебя так губа раздулась? Наверное, тебя укусила оса?
– Оса не успела! Жена ее убила мухобойкой!

Наконец-то угодила!

Женился мужик во второй раз, так как первая у него умерла. Вторая жена старалась угодить ему, но это ей никак не удавалось. Он ей постоянно говорил:

– Первая моя жена не так готовила мне мясо!

Бедная женщина не знала уже, что делать. Но однажды произошла ужасная вещь: мясо подгорело. И тут последовало неожиданное.

Мужик не успел войти в дом, да как закричит:

– Ну наконец, Марийка! Вот молодец, угодила мне! Раньше у нас дома всегда так пахло!

Про пустую голову

Муж жалуется жене:
– Марийка, у меня так сильно болит голова, что кажется, будто она вот-вот взорвется.
– Не бойся, дорогой! Пустой котел никогда не взрывается!

За большие деньги и получить хочется больше

В парфюмерном магазине молодой человек просит подобрать ему духи для своей невесты. Продавщица показывает ему все, что есть. Наконец она достает последний флакон.

– Вот это – самые замечательные духи. Прекрасный букет. Называются «Быть может». Цена – миллион злотых.

– Миллион!.. – восклицает молодой человек. – Матка Боска! За эти деньги я предпочел бы не «Быть может», а «Наверняка».

Что есть между ними?

Разговаривают две приятельницы.

Одна говорит:

– Я видела Анджея и Зосю вместе. Как ты думаешь, между ними что-то есть?
– Безусловно! Жена Анджея и муж Зоси.

Уговор

– Значит, во время развода мы оба постараемся вести себя спокойно, без истерики и сцен?

– Я согласна.

– Мебель разделим пополам без скандалов и ссор?

– Конечно.

– И согласимся поддерживать нормальные, товарищеские отношения – будем приветствовать друг друга при встрече?

– Хорошо.

– Ну тогда всё определено. Надень вуаль и поторопись, так как гости, прибывшие на нашу свадьбу, уже ждут.

Нежелательный исход

– Мне приснился ужасный сон! Будто из-за меня подрались моя жена и хорошенькая миллионерша.

– А чем же этот сон плох?

– Так победила моя жена!

Актер поневоле

– Я слышал, ты женился. Ну и как жизнь молодая?

– Как в театре. Одни сцены.

С солнцем лучше общаться на расстоянии

– Любимая, согласишься ли ты стать солнцем моей жизни?

– Конечно, но при условии, что я буду светить тебе с расстояния в миллион световых лет.

Дельный совет

Девушка, управляя автомобилем, сбила мотоциклиста. Пострадавший останавливает прохожего:

– Не согласитесь ли вы быть моим свидетелем?

– Не знаю. Вообще-то я бы не советовал вам жениться после такого короткого знакомства.

Такая заставит

– Ты вышла замуж?

– Да, тетя.

– Ну и что, счастлив ли твой муж?

– Пусть только попробует не быть счастливым!

Какое тут удовольствие?

– Вы уезжаете в Италию?
– Да.
– Ради удовольствия?
– Нет, в свадебное путешествие.

Обманщицы

– Знаешь, старина, – говорит приятелю один из постоянных посетителей бара. – Моя старуха сказала мне, что уйдет от меня, если я буду продолжать водиться с тобой.

– Эх, все они легко дают обещания, – машет рукой слушатель, – а как приходит пора действовать, то все сразу отступают.

Сувенирное ожерелье

– Зося, откуда у тебя такое оригинальное золотое ожерелье?
– Да это кольца от моих предыдущих браков!

Клятвы не нужны

Жена – мужу:

– Бьюсь об заклад, что ты, если б я умерла, немедленно женился бы на другой. Клянусь, что я не ошибаюсь!

– Не клянись! – отвечает муж. – Я тебе верю.

Совсем не так!

Жена – мужу:
– Если я умру, то ты сразу же женишься на другой!
– Ну что ты! Совсем не так! Мне придется какое-то время отдохнуть…

Тенденция

Очередной соискатель ищет руки богатой, четыре раза овдовевшей женщины.

– Я боюсь, – говорит невеста. – Я уже похоронила четырех мужей!

– Не стоит расстраиваться, дорогая, – говорит ее вздыхатель. – Ведь когда-то эта тенденция должна измениться!

А что делать сегодня?

Умерла жена. Мужик плачет над ее могилой. Друзья пытаются его утешать:
– Не плачь. Пройдет год, ты женишься еще раз, и все будет хорошо.
– Так-то оно так, но что мне делать сегодня вечером?

А он уходить не хочет

– Не следует плакать из-за мужчин, соседка. Один уйдет, другой придет.

– Да, было бы хорошо, если бы так было. Но что делать, если этот первый уходить не хочет?

Маштальский учит

Маштальский спрашивает у Эцика:

– Ты любишь глупых баб?

– Нет.

– А баб, которые пьют?

– Тоже нет.

– Ну так зачем же ты увиваешься около моей жены?

Папа-землекоп

– Мамочка, а что, люди рождаются из земли?

– С чего ты это взяла, доченька?

– Я слышала, как дядя спросил у папы: «Юзек, где ты выкопал такую бабу?»

Самое лучшее средство

– Скажите, соседка, какое самое лучшее средство для мытья посуды?

– Я пробовала разные средства, но больше всего мне понравился мой муж.

Есть ли здесь мужчина?

– Что бы ты сделала в случае, если бы была мужчиной? – поинтересовался муж у жены.

– А ты? – тут же спросила она.

Правдивый слух

– Я слышал о тебе много интересного. Говорят, что ты месяц провел на берегу моря с красивой девушкой, которая все время платила за тебя?

– Слух достоверный. Я действительно неплохо отдохнул с красоткой. Правда, твой информатор забыл добавить, что эта красотка в первый же день завладела моим кошельком. Так что платил все-таки я.

Оглянись на себя!

Муж возвратился со встречи одноклассников, которые двадцать лет назад получили аттестаты зрелости.

– Как прошла встреча? – спрашивает жена.

– Прекрасно. Только я никак не могу понять, почему все они так постарели.

Кто там плачет?

Врач пригласил медсестру и спрашивает:

– Кто это там так сильно плачет, сестра? Случайно не четверня, которая родилась этой ночью?

– Нет, пан доктор, это их отец.

Один недостаток

– Славная ты у меня, – говорит муж жене, – красивая, умная, хозяйственная. Будь ты, Марта, чужой женой, тебе бы вообще цены не было!

Способ воспитания

– Как вы справляетесь с пятеркой сыновей? – спросил кто-то многодетного отца.

– Очень просто. Когда они набедокурят, я наказываю самого старшего – десятилетнего Адама. Тогда он дает подзатыльник восьмилетним близнецам, а те в свою очередь наказывают семи- и шестилетнего. И наступает спокойствие!

Он не успевает

В кафе гостиницы «Форум» разговаривают две подруги.

– А твой муж догадывается, что ты ему изменяешь?

– Откуда! Не успеет он начать кого-либо подозревать, как я уже изменяю ему с кем-то другим!

Необоснованное подозрение

Маштальская говорит Желязковой:

– Знаешь, Маштальский меня необоснованно подозревает!

– Как это необоснованно? Ведь ты ему изменяешь…

– Это так, но он подозревает совсем другого человека!

Не было бы счастья…

Влюбленный говорит своей избраннице, опоздавшей на свидание:

– Я так счастлив, что идет дождь! Благодаря ему цветы не завяли.

У молодых супругов

– Ну как, любимый, было вкусно?

– Я не буду сейчас возмущаться, но было бы лучше, если бы в следующий раз ты не забыла к раствору соли добавить немного мяса.

Причина развода

Жена подает в суд заявление о разводе.
– А какова причина развода? – спрашивает судья.
– Муж просит меня есть еду, которую я ему готовлю!

Красивый суп

Молодая жена обращается к мужу:
– Я вижу, что тебе не нравится суп, который я сварила.
– Ничего подобного, дорогая. Нравится. Но не настолько, чтобы я мог его съесть.

Трудное объяснение

– Я слышал, что ты выиграл в лотерее миллион.
– Тихо, моя жена ничего об этом не знает!
– Как это?
– А ты думаешь мне легко было бы объяснить ей, откуда я взял деньги на покупку лотерейного билета?

Практичный ухажер

Ухажер пишет письмо своей бывшей возлюбленной:
«И обязательно возврати мне все мои письма. Я включил в них много мыслей, которые достойны повторения в будущем».

Наследие

– От кого ваш сын унаследовал жажду знаний? – спросил учитель.
– Знания от меня, а жажду от жены.

Подвалившее счастье

– Я был вчера с женой в кино, и вдруг около меня села очень красивая девушка.
– Тебе повезло, потому что могло быть наоборот.

У адвоката

Адвокат спрашивает у клиента:
– Сколько раз вы изменили жене?
– Пан адвокат, я пришел сюда получить юридический совет, а не для того, чтобы хвастаться!

Тогда не имеете права

На банкете для служащих, которые пришли со своими женами, одна пани спрашивает соседа:

– Вы начальник моего мужа?

– Нет, милая пани.

– Тогда немедленно уберите руку с моего колена!

Полузабытая рекомендация

На приеме хозяйка обращается к одному из гостей:

– Извините, пожалуйста, что я предложила вам водку! Я забыла, что вы являетесь председателем антиалкогольного общества.

– Что вы, милая пани! Я возглавляю общество по борьбе с безнравственностью.

– Простите, перепутала! Я помню только предупреждение мужа, что я чего-то не должна вам предлагать.

Так должно быть!

– Мой муж чрезвычаен! Чем больше я старею, тем сильнее меня любит!

– Это нормально. Он ведь антиквар.

Позвольте выбрать!

– Самым лучшим решением дела было бы, если бы вы, гражданин, помирились с женой, – говорит милиционер.

– А какое худшее решение вы предлагаете?

Меры предосторожности

Ева приходит в бюро с печальной миной и сообщает.

– Мой муж уезжает завтра на шесть недель.

– И поэтому у тебя такое грустное лицо? – спрашивает подруга.

– Конечно! Иначе он откажется от поездки.

Доказательство неверности

– Пан судья, моя жена обманывает меня!

– А на каком основании вы это утверждаете?

– Она сегодня вернулась домой утром и утверждала, что провела ночь у своей подруги Ирены. А тем временем у Ирены всю ночь был я!

Надзор не всегда нужен

– Вы можете спокойно оставлять жену и играть в карты, когда она моет пол?

– Да, могу, ведь за ней не надо следить, когда она работает.

Пожалел жену

– Марийка, – говорит молодой муж. – Не коли ты дрова, когда я нахожусь дома. Я не могу смотреть, как моя жена тяжело трудится. Подожди, пока я не уйду куда-нибудь по делам!

Капиталист

На улице Белостока встретились двое знакомых.
– Что у тебя слышно? – спросил один.
– Я создаю бюро брачных знакомств.
– А какой у тебя уставной капитал?
– Восемь дочерей!

Бесполезная телеграмма

– Если я буду должен задержаться, – сказал муж жене, отправляясь в служебную командировку, – то пошлю тебе телеграмму.
– Не надо посылать ничего, я уже прочитала ее. Она оказалась в кармане твоего пальто.

Правда

Разговаривают подруги.
– Что ты сказала мужу тогда, когда в первый раз пошла на свидание с кем-то другим?
– Правду!
– Что это значит?
– Я сказала, что иду на исследования!

Плохие манеры

Муж неожиданно вернулся домой и застал жену с любовником. Конечно, он начал ругаться.
– Как тебе не стыдно! – стала выговаривать ему супруга. – Как ты ведешь себя при постороннем?

В этом есть резон

После супружеской ругани он упаковал свои вещи и говорит:
– Ты утверждаешь, что посвятила мне самые лучшие годы своей жизни. Поэтому я ухожу, чтобы ты не сказала, что из-за меня у тебя начался плохой период.

Забылся!

Муж игриво стукнул жену по ягодицам, а потом стал извиняться:
– О, извини, дорогая! Мне на какое-то время показалось, будто я нахожусь на работе.

Объяснение

Семидесятилетний богатый ухажер спрашивает двадцатилетнюю девушку:
– Согласились ли бы вы провести жизнь с семидесятилетним человеком?
– Свою – нет, а его – да, – ответила лукаво девушка.

О раздельном отдыхе

– Мы с мужем всегда проводим отпуск вместе. А вы?
– Пять лет назад мы поехали с мужем отдыхать раздельно…
– И как? Мужу понравилось?
– Не знаю. Он еще не вернулся.

Распределение ролей

– Каролик, я тебя так люблю, что пошла бы с тобой на край света, даже если бы пришлось жить только на воде и хлебе!
– Хорошо, моя птичка, только ты будешь добывать хлеб, а воду я возьму на себя.

Размышления по поводу женитьбы

– Франек, ты вроде женился?
– Да, это правда.
– Ну, так ты должен быть счастлив.
– Должен…

Она ему покажет пекло

У девицы был кавалер по имени Антек. Уже должна была состояться свадьба, когда она с плачем прибежала к матери и жалуется, что Антек – атеист, не верит ни в загробную жизнь, ни в рай, ни в пекло.

– Ничего, не волнуйся! – успокаивает ее мать. – Вот женится на тебе, поживете месяца три, и он поверит в пекло. Наверняка поверит!

Отплатила той же монетой

Баба поругалась с мужем. Вечером, когда они еще не помирились, муж взял лист бумаги и написал:

«Старуха, разбуди меня в пять часов утра».

Утром он проснулся, смотрит, уже семь часов. Хотел рявкнуть на бабу, но тут заметил на столе лист бумаги, а на нем слова:

«Старик, вставай, уже пять».

Куда, куда вы удалились?

Жена делает в полиции заявление об исчезновении мужа.

Полицейский просит уточнить, как он выглядит и во что он был одет.

– Он среднего роста, без особых примет. На нем были серые брюки, рубашка в полоску и фартук в цветочек, который он всегда надевал для мытья посуды и уборки квартиры…

Лучше это делать вечером

Муж говорит жене:

– После утреннего бритья я чувствую себя помолодевшим на несколько лет.

– А ты не мог бы бриться вечером?

Выход есть

– Это ужасно, – ворчит недовольная хозяйка дома. – Ты возвращаешься домой в полночь, своим шумом поднимаешь меня, и я до утра не могу уснуть.

– А ты давай мне больше денег, тогда я буду возвращаться по утрам, и не будет проблем! – ответил муж.

Кто мог спать ночью?

Муж Марийки часто ходил от нее налево. Однажды он прогулял всю ночь и вернулся домой только под утро.

– Антек, я всю ночь ждала тебя и глаз не сомкнула! – восклицает Марийка.

– Неужели ты думаешь, что я спал?.. – оправдывается бродяга.

Пусть ищет сама!

– Мне становится дурно, когда я подумаю, как стану объяснять жене, что я делал всю ночь.

– Зачем ты будешь ее расстраивать? Пусть она сама ищет оправданий для тебя! – советуют друзья.

Обознался

– Пан Коцур, поступила жалоба на то, что вы вчера вечером избили соседку.

– Извините, пан судья, было темно, как у негра в желудке, поэтому я и не узнал ее. Я был полностью убежден, что это моя жена!

Просчитался

– Антек! Ты вроде женился и счастлив?

– Совсем наоборот! Я хотел иметь такую жену, которая готовила бы, как моя мама, а выбрал такую, которая пьет, как мой отец.

Нет условий

Парочка обнимается во время спектакля.

– Вы не могли бы делать это дома? – спросила мужчину его соседка.

– Нет, моя жена не позволила бы мне это.

Возмездие в полном объеме

Муж подходит к умирающей жене. Собрав остатки сил, она говорит:
– Вот умираю, но хочу тебе признаться в том, что я изменила тебе с Кароликом.
– Я знаю. Он получил тот же яд, что и ты!

Пояс добродетели

Два рыцаря идут в крестовый поход. Один из них признается товарищу, что перед отъездом одел на свою очень некрасивую жену пояс добродетели.
– Наверное это было излишне, – удивился другой.
– О нет! – с хитрой улыбкой сказал муж. – После возвращения из похода я скажу жене, что потерял ключ!

Пронесло

Зефлик встретил приятеля и рассказывает ему:
– Ты знаешь, от Антека сбежала жена?
– Не может быть! Ну и что он на это?
– Сейчас уже все хорошо, но сначала мы опасались, что он от радости сойдет с ума.

Счастливый человек

– Как тебе нравится нынешняя зима?
– Я просто в восторге! Моя жена так охрипла, что слова вымолвить не может!

Кому брюки, кому юбка

Жена – мужу, провожающему взглядом девицу в брюках:
– Ты что оглядываешься на каждую юбку?!

Любопытные дети

Сынок спрашивает:
– Мамуся, как размножаются ежи?
– Осторожно! – бросает реплику находящийся рядом отец.

В эру компьютеров

Родители отчитывают сына.
Он – им:
– Я такой, каким вы меня запрограммировали!

Оснований для жалоб нет

Жена – мужу:

– Сегодня, наконец, ты уже не будешь выговаривать мне, что я плохо готовлю.

– А что у нас на обед?

– Ничего!

Как это возможно?

Жена шьет, муж внимательно смотрит на нее, а потом спрашивает:

– Одного не понимаю…

– Чего?

– Как это возможно, что ты так ловко орудуешь иголкой, а когда ставишь машину в гараж, обязательно какое-нибудь крыло снесешь?

Такого еще не бывало

Женщина жалуется психиатру на мужа:

– Я уже не могу больше выносить этого, пан доктор. Когда я веду машину, а муж находится рядом, то он постоянно меня поучает: «Езжай медленнее, направо, сейчас давай налево!»

– Вы зря расстраиваетесь, так ведут себя все супруги водителей.

– Но я ведь вожу трамвай!

Специалисты

– Вряд ли я – первая женщина, которую ты, милый, поцеловал. Слишком умело ты это делаешь.

– Возможно. Но ты-то откуда это знаешь?

Подарок со смыслом

– Я подарил своей жене на именины собаку.

– Почему именно собаку?

– Благодаря ей у меня теперь будет гарантированный предлог для вечерних прогулок.

Горе от ума

Он и она.

– Хорошо, – соглашается она. – Предположим, что вы меня любите. Но с какой точки зрения?

Конспиратор

– Баська, а этот твой новый кавалер умеет держать язык за зубами?

– Еще как! Я встречаюсь с ним уже три недели, а он до сих пор не сказал своего имени!

Большая наценка

Перед витриной большого магазина одежды останавливается супружеская пара. В витрине выставлены шикарные демисезонные пальто. На мужском цена – 800 злотых, на женском – 1500. Муж осмотрел оба пальто и говорит:

– Да, мне давно пора купить новое пальто, старое износилось до дыр, но это для меня слишком дорогое. Я не могу заплатить за него 2300 злотых.

Принцип

Воскресенье. Вторая половина дня. Жена будит мужа:

– Вставай, проспишь все воскресенье!

– У меня принцип: после хорошего обеда полежать час, а после плохого – два. Вот сегодня и приходится отсыпаться.

Жалоба

– Пан доктор, спустя неделю после свадьбы я оглох на правое ухо.

– На правое, – повторяет врач. – А что, ваша жена левша?

Про грустного папу

Мать уехала на две недели. После возвращения спрашивает у дочери:

– А папочка был грустным, когда меня не было?

– Сначала не был, но последние три дня становился все грустнее.

Помог врач

– Моему разводу с Касей помог окулист, – рассказывает приятель приятелю.

– Что, он такой соблазнитель?

– Нет. Он выписал мне более сильные очки.

Золотые мысли

– Любовь слепа, Маженка!

– Любовь – да, но соседи видят все!

О верной жене

– Марийка, я счастлив, – говорит Маштальский своей жене. – Во всей Польше лишь одна женщина на самом деле верна своему мужу.

– Да? А ты покажешь ее мне? – просит Марийка.

Достаточное ли это основание?

Судья:

– Тот факт, что ваш муж является невысоким лысым человеком, не может быть основанием для развода.

– Даже тогда, когда я познакомилась с красивым высоким брюнетом?

Дело выиграно

– Как закончился твой бракоразводный процесс?

– Дело выиграно. Мы подписали соглашение о разделе имущества. Машина досталась моему бывшему мужу, дети остались при мне, а сбережения, которые я имела, пошли на оплату развода и на гонорар двум адвокатам.

Промахнувшийся спаситель

– Ты разговаривал с тем молодым человеком, который вытащил меня из бассейна, когда я тонула?

– Конечно, дорогая. Он три часа оправдывался передо мной.

Что там в письме?

– Чего это ты, дорогая, так раздражена?

– Твоя жена прислала мне письмо!

– Что ты говоришь? И как у нее дела?

О сказках

– Мама, почему все сказки начинаются словами «давным-давно»?

– Нет, дорогой, современные сказки начинаются словами «я опять был вынужден задержаться на собрании»…

Любительница истории

Пан Вицек рассказывает в баре:

– Когда я возвращаюсь поздно домой, моя жена ведет себя как историчка.

– Наверное, истеричка?..

– Нет, историчка! Она припоминает мне все мое прошлое.

Примирения не было

– А ты все-таки помирился с женой! Я видел, как ты вчера пилил с ней дрова.

– К сожалению, старина, это не так. Мы делили мебель.

Уважительная причина

– Уже три года прошло с тех пор, как я стала думать о разводе. Но планы все как-то срываются.

– А почему?

– Да ежегодно у нас рождается ребенок!

Сын понял все

– Папа, а как долго ты уже женат?
– Двенадцать лет.
– Так сколько еще тебе осталось до конца срока?

Бывает и хуже

Один мужчина признается другому:
– Моя жена, брат, – страшная женщина. Когда она начинает злиться, то обзывает меня лентяем и негодяем и даже распускает руки!
– А для меня значительно хуже, когда у жены хорошее настроение. Она тогда начинает петь!

Откровенное признание

– Скажи, дорогая, разве ты должна каждый месяц покупать новую сумочку?
– Почему должна? Я ее покупаю добровольно и с радостью.

Урок для соблазнителя

– О, какие синяки! Кто это тебя так отделал? Муж?
– Нет, жена.

Самое время для воспоминаний

– Карлуша, ты всегда, когда видишь молодую девушку, забываешь о том, что женат?
– Ну что ты, как раз тогда я об этом и вспоминаю!

Бывает и так

Легче заметить изменение в шуме мотора собственного автомобиля, чем в голосе жены.

Неудачный выбор

Ковальский зашел в брачную контору и просит подыскать ему подругу жизни.
– У меня есть для вас две кандидатуры, – отвечает ему директор конторы. – Одна – красивая, но не слишком расторопная, а другая – очень некрасивая, но зато хорошо поет. Какая вам больше по душе?
– Пусть уж будет некрасивая певунья, – решил Ковальский. – Я очень люблю, когда кто-то поет. Во всяком случае в доме будет весело.
С адресом в кармане и букетом цветов Ковальский остановился перед дверью и позвонил. Когда на пороге появилась его избранница, он уронил цветы на землю, закрыл глаза руками и закричал:
– Пой скорее, умоляю тебя, пой!

Счастливчик

Один мужчина выиграл в лотерею крупную сумму.

– Ну, а твоя теща как к этому отнеслась? – спросил у счастливчика его друг.

– О, она онемела от удивления.

– Боже, сколько счастья сразу!

Необоснованные претензии

Жена корит мужа за то, что они никуда не выходят вместе:

– Мы не ходим ни в кино, ни в театры, ни на какие-нибудь другие развлекательные мероприятия!

– Извини, но ты не права, – протестует муж. – А в прошлом году, когда ты вывихнула ногу, кто отвез тебя на станцию скорой помощи?

Кому поздно, кому рано

– Проше пана, вам скоро стукнет семьдесят, а вы хотите взять в жены восемнадцатилетнюю! Она же еще почти ребенок! Вы совсем потеряли разум!

– Да, вы правы. Я подожду ее еще год-два.

Озабоченная жена

Жена поучает мужа:

– Тебе надо сходить к врачу!

– Зачем?

– Что-то произошло с твоими руками. Ты не умеешь удержать в руках деньги!

Профилактика

– Перед выездом моего мужа в командировку я стянула с его руки обручальное кольцо.

– Почему?

– А он уже три кольца потерял в предыдущие поездки!

О планах на лето

Муж – жене:

– Искренне скажу тебе, что я не люблю гор, но и у моря я чувствую себя не лучшим образом.

– Тогда, может быть, поедем к моим родителям?

– В таком случае пусть будут море или горы.

Простая разница

– Почему холостяк худой, а женатый полный?

– Потому что холостяк вечером заглядывает в холодильник, не видит там ничего интересного и идет спать. А женатый мужчина вечером заглядывает в спальню, не видит там ничего интересного и идет к холодильнику.

У врача

– Скажите, пани, не было ли в вашей семье случаев психических заболеваний?
– Да, – ответила пациентка, – были. Мой муж воображает, что он – глава дома!

Необычный замысел

– Не знаю, что подарить жене в годовщину свадьбы, чтобы и ей доставить приятное, и это не было бы дорого.
– А напиши ей анонимное признание в любви!

Склероз

– Пан доктор, у моего мужа склероз, – жалуется женщина. – Я говорю что-то ему целыми часами, а он ничего не помнит!

Думать о них больше ни к чему

Жена выговаривает мужу:
– Из-за твоих дружеских мероприятий тебе некогда подумать о детях!
– О чем ты, дорогая? Разве нам недостаточно этих пятерых?

Неприятные воспоминания

– Ты помнишь, какой страшный мороз стоял, когда ты просил моей руки?
– Конечно! И теперь, когда я это вспоминаю, мурашки пробегают у меня по спине.

Точное определение

– Как называется мужчина, который признается в ошибке, хотя на самом деле прав?
– Женатый мужчина.

Своеобразная логика

– Папа, я могу взять сегодня твою машину?
– А для чего у тебя ноги, сынок?
– Одна для тормоза, а другая для газа!

Доказательство

– Никак не могу поверить в то, что наш сын такой глупый! – заявляет муж.
– Но сейчас у тебя по крайней мере есть доказательства того, что это твой ребенок!

Хорошее изобретение

Женщина делится секретом со своей подругой.
– Я нашла способ резки лука без пролития слез.
– Открой мне этот секрет!
– Я даю мужу нож и луковицу…

Проблема

– Ты отчего такая грустная?
– У меня слишком молодые родители!
– Ну и что?
– Они постоянно вечерами уходят из дома и не хотят ухаживать за моими детьми!

О разговоре с духом

Жена Маштальского вызывает духов.
– Дух! Являешься ли ты моим мужем?
– Да, это я!
– Ты сейчас более счастлив, чем был при жизни?
– Да!
– А где ты находишься?
– В аду.

Он такой всегда!

– Угадай, что подарил мне Войтек, когда просил моей руки?
– Десять красных роз!
– А ты откуда знаешь?
– А он всегда так делает!

Редкий подарок

Муж приносит жене цветы. Она ему, ехидно:
– Что случилось, цветы подешевели?

Искреннее сожаление

– Мой тесть погиб в железнодорожной катастрофе.
– Жалко. Лучше бы теща, – вздохнул настрадавшийся коллега.

Ты же не хочешь, чтобы пострадали твои брюки!

– Сын, я вижу, что ты уже неделю носишь мой галстук!
– Да, папа!
– И рубашки!

– Да.
– И мой ремень!
– Ну ты же вероятно не хочешь, чтобы твои брюки упали в грязь!

В два раза больше

Сын спрашивает у отца:
– Папа, а сколько должен зарабатывать женатый мужчина?
– В два раза больше, сынок!

Нужна более точная информация

Звонит телефон. Трубку берет двенадцатилетний сын Ковальских.
– Позовите главу семьи! – слышит он в трубке.
– Формальную или фактическую? – допытывается сын.

Свадьбе не бывать!

Разговаривают отец невесты и жених.
– Вы пьете? Курите? Играете в карты? Изменяете женщинам?
– Нет, нет, нет, нет!
– Ну, тогда свадьбе не бывать! Я не хочу, чтобы моя жена ставила вас мне в пример!

Птенцы

– Моя дочь – как соловей, поет с утра до вечера, – хвалит свое дитя одна мать.
– А моя – как ласточка, – вздыхает другая. – Целый день готова сидеть на телефонных проводах!

Отшил

Сын – отцу:
– Мне нужны пять тысяч злотых!
– У меня их нет.
– Так займи у кого-нибудь!
– Ты уже достаточно взрослый, чтобы влезать в долги сам!

Без него все развалится

Поздно вечером молодой человек, развлекающийся на вечеринке, звонит по телефону домой.
– Папа, разреши мне остаться здесь еще немного. Нас здесь пятнадцать человек, и если я уйду, то испорчу остальным развлечение.
– Вас там столько собралось, что уход одного человека не может испортить развлечение.
– Папа, но остальные четырнадцать – это девушки!

Смена поколений

Отец спрашивает у сына:

– Ты вроде дружишь с Трудкой Желязковой?

– Да, это правда. Ты что-то имеешь против этого? – Нет. Я ведь в твоем возрасте тоже с ней дружил.

Родительский совет

Отец советует начинающему жизнь сыну:

– Не женись в августе, сынок, только в сентябре.

– А какая разница, папа?

– Что бы там ни говорили – все-таки выиграешь месяц свободы.

И такое бывает

Две дамы судачат о знакомой:

– Вы знаете, когда пани Ковальская узнала о замужестве дочери?

– Нет.

– Когда ее вызвали в качестве свидетельницы на бракоразводный процесс!

О случайности

– Скажите, вы случайно не сын старика Ковальского?

– Да, я его сын. Но что случайно, я слышу впервые.

Воспитатель

– Сынок, я узнал, что ты стал врать. Помни, всегда надо говорить правду, даже если за это придется и пострадать.

– Понятно, папа…

Звонит телефон.

– Папа, мне снять трубку?

– Да, Зефличек. Но если это меня, то меня нет дома…

Мечты сына

– Знаешь, папа, я хотел бы иметь столько денег, чтобы можно было купить самолет.

– А зачем тебе, Алойзичек, самолет?

– Нет, самолет мне не нужен. Мне нужны деньги!

Детская серия

Папе повезло!

– Папа, тебе повезло! – кричит с порога мальчик.
– Почему?
– Тебе не нужно будет покупать мне новые учебники! Я остался на второй год.

Так чья же тут вина?

– Стыдно, Войтек, ты стал самым плохим учеником в классе!
– А разве моя вина в том, что того ученика, который был самым плохим, перевели в другую школу?

Бабушка и внуки

Малый внук приводит к бабушке еще меньшего братика и спрашивает:
– Бабушка, а ты можешь иметь детей?
– Нет, – отвечает старушка.
После этого внук обращается к братику и говорит:
– Вот видишь, я был прав, сказав, что бабушка – самец!

Можешь узнать сам

– Папочка, почему диктор сказала, что этот фильм не для молодежи?
– Если будешь сидеть тихо, тогда сам убедишься в этом.

Если у папы нет опыта

– Мамочка, что люди делают со своими автомашинами, которые уже не могут ездить?
– Они продают их твоему отцу, – со вздохом ответила мать.

Жизнь – театр, мы в ней – актеры

Сын Маштальского спрашивает у тетки:
– А ты актриса?
– Нет. А почему ты об этом спрашиваешь?
– Потому что папа всегда говорит: «Идет тетка. Ну, сейчас будет театр!»

В зоопарке

Маленькая Илонка стоит с отцом у клетки со львом и вдруг спрашивает:
– Папочка, а если этот лев выберется из клетки и съест тебя, то каким автобусом мне надо возвращаться домой?

От него просто избавились

Ясь рассказывает Ганке:
– Папа говорил, что ангел принес нам нового братика.
– А зачем он вам его принес?
– Не знаю. Наверное потому, что на небе он уже всем надоел.

Виноват был папа

– Послушай, Ясь, – спрашивает учитель у ученика. – Уже несколько дней ты лучше, чем раньше, выполняешь домашние задания. У тебя стало меньше ошибок, чем было на прошлой неделе. Что происходит?
– Знаете, пан учитель, мой отец сейчас работает во вторую смену.

Полезное животное

Учитель спрашивает маленького Яся:
– Скажи мне, какая польза от свиней?
– Мы получаем от них мясо.
– Хорошо, а что еще?
– Кроме того, свинья очень полезна как прозвище!

Веская причина

– Ясь, почему ты ходишь с зонтиком в хорошую погоду?
– Потому что в дождь зонтик забирает с собой отец!

Отец еще пьян

– Мамочка, папа еще не протрезвел после вчерашних именин!
– Почему ты так думаешь, Малгося?
– Потому что он сидит в кухне и бреет зеркало!

Необдуманный шаг

– Я поссорилась с Рысем, – говорит Кася Агнешке, делая в песочнице куличики, – и много от этого потеряла.
– Почему?
– Потому что его родители владеют пунктом по производству мороженого!

Совет дяде

Ивонку заинтриговала лысина дяди. Ее вопросам на эту тему не было конца.
– Дядечка, а были ли у тебя когда-либо волосы на голове? – спросила она.
– Были, – подтверждает дядя.
– Раз были, то тогда надо было сильно их держать, чтобы они не ушли! – советует девочка.

Разный возраст

– Сколько тебе лет? – спросил как-то кондуктор мальчика в трамвае.

– Для вас десять, а когда надо бежать за четвертинкой водки для отца, то четырнадцать.

Пожелание родителей

– Что сказали твои родители о полученной тобой удовлетворительной оценке по поведению?

– Они сожалели, что и другие оценки не были такими же хорошими!

Ненужные хлопоты

– Аннушка, как тебе не стыдно! Тебе уже четырнадцать лет, а ты не можешь правильно, без ошибок, написать свою фамилию!

– А зачем? – возражает Анна. – Ведь все равно через несколько лет я выйду замуж и буду носить другую фамилию.

О роде портных

Учитель спрашивает ученика:

– А какого рода портной?

– Ну, это просто, – отвечает ученик. – Мужской портной мужского рода, а женский – женского.

Не отличил

Новый директор школы в первый день работы, разозленный шумом в одном из классов, вошел туда и увидел высокого парня, который шумел громче остальных. Директор энергично вывел его из класса и поставил в угол.

Спустя минуту в кабинет директора постучались несколько учеников и спросили:

– А мы можем пойти домой?

– Почему?

– Уроков, вероятно, не будет, раз пан учитель стоит в углу!

Желание

– Как бы я хотел, чтобы Эдисон изобрел радий и полоний!

– Не изобрел, а открыл. А почему ты в этом заинтересован?

– Потому что в контрольной работе я написал, что он это изобрел!

Как в раю

Деревенский мальчик говорит отцу:

– Папа! В доме нашего учителя настоящий рай!

– С чего ты это взял, сынок?

– Потому что дочь учителя зовут Евой, а ее жениха Адамом. О жене же учителя все говорят, что она настоящая змея!

Все претензии – к родителям

Пришел однажды мальчик в сельский магазин и просит продать масла и хлеба в кредит. Продавец ему говорит:

– Я ведь тебе уже много раз говорил, что больше не буду продавать тебе в кредит!

– Да, вы говорили, но ведь не я, а родители распоряжаются деньгами!

Длинное сочинение

Ученики должны были написать сочинение об автомобилях, содержащее примерно 250 слов. Ясь написал:

«Мой дядя купил автомобиль. Во время первой поездки он столкнулся с деревом и разбил машину. Это пятнадцать слов. Остальные 235 слов дядя произнес, возвращаясь пешком домой, но вежливый ребенок их написать не может».

Разговор ребят

– Ты знаешь, почему получил от меня в лоб? Потому что ты ударил более слабого, чем ты!

– А я думал потому, что ты сильнее, чем я!

О, нравы!

Пожилой мужчина ругает школьника:

– Как тебе не стыдно, мальчик! Папиросы, которые ты куришь, ты наверняка крадешь у отца?

– Что вы! Я взял их у младшей сестры!

Доказательство любви

Маленький мальчик обращается к матери:

– Мама, ты меня очень любишь?

– Конечно!

– Ну тогда разведись с папой и выйди замуж за того пана, что продает на углу мороженое!

Стыдиться можно везде

– Сыночек, разве можно быть таким ленивым? Вставай, лодырь! Постыдись!

– Мамочка, позволь мне еще полежать минутку. Ведь я могу стыдиться и в кроватке.

Кто прав?

Мать после длительного нравоучения спросила сына:

– Вот если ты по отношению к своим коллегам всегда будешь вежливым, то что они о тебе станут думать?

– Они подумают, что я их боюсь!

Полный комплект

Отец – Ясю:

– Представь себе, что ты сидишь в автобусе, все места уже заняты и вдруг входит какая-то старушка. Что ты сделаешь?

– Я крикну: «Мест нет! Автобус отправляется!»

Плакать ни к чему

Ясь рассказывает маме, что он во время ее отсутствия ударился о какой-то предмет в комнате.

– И ты не плакал, золотце?

– Нет, мама, ведь в комнате никого не было!

Ясная перспектива

– Что ты будешь делать, когда станешь такой же большой, как твоя мать?

– Я буду сидеть на диете! – уверенно заявила девочка.

В семье

Отец – сыну:

– Иди сюда, Хубертик, и посмотри на своего маленького братика, которого принес аист!

– Я не хочу смотреть на братика! Ты мне лучше покажи этого аиста!

Ох, уж эти дома́!

Девочка, прогуливаясь с мамой по улице, увидела на стене термометр.

– Мамочка, что это такое?

– Термометр.

– Неужели и дома́ болеют? – удивилась она.

Живой будильник

Разговаривают две мамы.

– Как ты управляешься с детьми?

– Хорошо. Я испытываю трудности только при вытягивании их утром из кровати.

– А у меня нет с этим трудностей. Я утром пускаю в кровать собаку.

– И это помогает?

– Конечно! Дети ведь спят с котом.

Сообразила

Однажды папа с сынишкой взяли из детского сада младшую сестренку. Она вышла с детской сумочкой в одной руке и с пирожком в другой.

Папа сказал:

– Алина! Ты бы поделилась с Владеком!

Сестра протянула брату сумочку и вежливо сказала:

– На, Владек, понеси!

Познакомились

Франусь вернулся домой в очень плачевном состоянии, так как при знакомстве подрался с сыном новых соседей.

Мать, расстроенная видом своего отпрыска, сказала:

– Настоящее божье наказание этот парень! Мне стыдно, что у меня растет такой сорванец. А от того парня я также не ожидала ничего подобного – у него такое невинное лицо…

– У него уже нет такого лица, мамочка! – деловито пояснил сын.

Вежливое дитя

– Вацек, сколько раз я тебе говорила, чтобы ты не трубил!

– Шесть раз, мамочка!

Про самого большого лентяя

– Владек, у меня состоялся разговор с паном учителем. А теперь я спрашиваю тебя: «Кто самый большой лентяй в вашем классе?»

– Не знаю, папа.

– Неправда, знаешь! Кто сидит в классе и смотрит в окно, когда все остальные пишут и читают?

– Наш учитель, папочка!

Дорогие чернила

Маленький мальчик спрашивает у отца:

– А чернила очень дорогие?

– Нет, что ты! Но почему ты спрашиваешь об этом?

– Потому что мама сильно шумит из-за того, что я пролил немного чернил на ковер.

Сапоги бывают разные

На уроке географии учительница спрашивает:

– Что тебе напоминает Апеннинский полуостров?

– Резиновый сапог.

– Правильно, сапог. Но почему резиновый?

– Потому что Италия со всех сторон окружена водой!

Подпись или оценка?

Учитель польского языка проверяет тетрадки учеников. Тетрадка Стася вся испещрена красными подчеркиваниями и вопросительными знаками. В конце учитель написал: «Осел!»

Стась взял проверенную тетрадку, просмотрел свою работу и направился к учителю:
– Пан профессор, вы только подписались, а отметку поставить забыли!

Из заботы о детях

Сын спрашивает у отца:
– Папа, а почему детям нельзя сидеть рядом с водителем?
– Чтобы они не научились ругаться!

Звонок в школу

– Алло, пан директор? Мой сын сегодня не сможет прийти в школу!
– А кто это говорит?
– Это мой отец!

Трудная наука

На лекции о современных методах воспитания детей пани Шпорысова узнала, что ребенок должен понимать, за что его наказывают.

Вот как-то ее сынок набедокурил, и она ему заехала по спине скалкой. Когда сын перестал плакать, она вывела его на середину избы и спрашивает:

– Ну-ка, скажи, за что тебе попало?

– Вот ты какая, мамочка! Сначала мне надавала, а потом выясняется, что сама не знаешь, за что? – удивился малыш.

Собаки ведь разные!

Раздавая тетради с проверенными сочинениями на тему «Домашние животные», учительница сказала Владеку:

– Почему у тебя так мало написано? Вот посмотри, Зденек так же, как и ты, писал про собаку, но у него получилось более двух страниц. А у тебя всего пять строк!

– Так у него собака большая, а у меня – маленькая!

Несносный Ясь

– Этот Ясь Квятковский – самый несносный ученик во всей школе! – заявила одна из учительниц.

– Но больше всего раздражает в нем то, что он никогда не прогуливает уроков! – добавила другая.

Мнение ребенка

Турист с сыном осматривают развалины замка, на которых видны следы артиллерийского обстрела.

– Папа, – спрашивает малыш, – а это не то место, где мама училась водить машину?

Невнимательный

– Казик, когда я выходила, в шкафу лежали два пирожных, а сейчас только одно. Что случилось?

– Это моя вина, мамочка! В темноте я не заметил второе!

О родителях

В полицию доставили малыша, заблудившегося в городе. Дежурный спрашивает:

– Как зовут твоих родителей?

– Лапочка и Котик!

Ясь разоткровенничался

Ясь принимает участие в торжественном ужине по случаю дня рождения матери. В какой-то момент он громко говорит:

– Мама уже несколько лет празднует этот тридцатый день рождения. Но сегодня впервые она разрешила мне сесть с гостями за один стол!

Любимая учительница

Первоклассники слушали молодую учительницу и внимательно рассматривали картинки, которые она развешивала на доске. Только один Казик весь урок смотрел на учительницу.

После урока она спросила:

– Почему ты так смотрел на меня?

– Я вас люблю! – ответил Казик.

– Но я не люблю маленьких детей!

– А у нас их не будет! – решительно заявил мальчик.

Приспособился

Учитель назвал ученикам тему классной работы: «Если бы я был директором большого предприятия». Все ученики склонились над тетрадями и начали писать. Только один ученик сидит без движения.

– Артур, ты почему не пишешь? – спрашивает учитель.

– Я жду секретаршу! – ответил хитрый ученик.

Про обезьянку

– Мама, купи обезьянку!

– Но чем мы будем ее кормить?

– А ты купи в зоопарке. Там ведь написано: «Кормить обезьян строго воспрещается!»

Умный внучек

– Бабушка, я угостил бы Сильвию пирожным, но боюсь…
– Чего боишься?
– А вдруг она возьмет его!

Не жизнь, а сплошной праздник!

Учитель естествознания рассказывает о насекомом, которое живет всего один день. С задней парты раздается голос:
– Матка боска! Всю жизнь – день рождения!

Финансовые трудности

– Как чувствует себя твой сынок?
– У него определенные финансовые трудности.
– У шестимесячного мальца?
– Да. Он проглотил монету.

В зоопарке

В зоопарке экскурсия дошкольников. Воспитательница показывает детям кенгуру и говорит:
– А вот это житель Австралии.
– Да? – удивляется Казик. – Значит, за такого типа моя сестра вышла замуж?

Дедушкины часы

Внук обращается к деду:
– Дедушка, а ты не можешь вытянуться на этой лавке?
Когда дедушка лег, внук схватил его часы и хотел удрать. Дед пустился за ним:
– Погоди! Я сейчас пожалуюсь на тебя матери!
А внук ему:
– Так это мама сказала, что как только ты протянешь ноги, то я смогу взять твои часы!

Опередили

Четыре ученика опоздали на урок. Учитель спрашивает первого:
– Збышек, ты почему опоздал?
– Моя мама заболела, и я ходил в аптеку за лекарствами.
– А ты, Болек? – интересуется учитель у второго.
– У нас часы сломались.
– Ну а ты, Франтишек, почему опоздал?
– У меня сильно болела голова.
А четвертый ученик начал громко плакать.
– Ты почему плачешь? – удивился учитель.

– А они уже всё сказали! Что же мне говорить?

Безгорбые верблюды

Учитель спрашивает:
– Что вы знаете о верблюдах?
Ему отвечают:
– Есть двугорбые верблюды, есть одногорбые.
– А безгорбые бывают?
– А как же! Например, мой отец. Так говорит мама, – раздается с первой парты.

Что у папы вместо мозгов?

– Папа, а как функционирует мозг?
– Отстань. У меня сейчас в голове совершенно иное.

Объяснение

– Мой дорогой сыночек! Все соседки знают о том, что ты занимаешь самое последнее место в классе. Неужели ты в самом деле не можешь занять место немного получше?
– К сожалению, мама, не могу. Все лучшие места уже заняты!

Спрашивать еще рано

– Ковальский, – спрашивает учитель на уроке истории, – что ты можешь рассказать нам о крестоносцах?
– Пока ничего. Я еще не видел фильмов про них.

Спасен!

– Папа, меня уже больше не называют самым плохим учеником!
– Молодец, Войтек! Ты стал лучше учиться?
– Нет, к нам пришел новый мальчик, который учится хуже меня!

Если утонешь, я тебе покажу!

Один мальчик хотел пойти покататься на льду. Мать никак не давала на это согласия. Он продолжал настаивать. Тогда мать не выдержала и сказала:
– Ну, иди, но если утонешь, то лучше домой не показывайся! Иначе я не знаю, что с тобой сделаю!

Результат деления

– Что получится, если число 88 разделить пополам? – спросил учитель математики. Он ожидал ответа «44». Но Влад ответил так:
– Если вдоль, то четыре нолика. А если поперек, то четыре тройки, две из них наоборот.

Просьба

– Пани, вы не могли бы погладить собаку, которая идет за мной? – спросил мальчик.
– Это хорошо, что ты так любишь свою собачку, – похвалила мальчика женщина.
– А это не моя собака, – объясняет мальчуган. – Она пристала ко мне, и я хотел бы знать, кусается ли она.

Воскресенье с папой

– Папа, поиграй со мной!
– Не могу!
– А почему?
– Потому что работаю!
– А зачем?
– Чтобы купить тебе хлебушка!
– Но мне совсем не хочется хлеба. Я хочу поиграть!

В булочной

Ясь приходит в булочную и спрашивает:
– У вас есть изюм?
– Нет. Но есть сырники с изюмом.
– Тогда попрошу выковырять мне двести граммов изюма!

Извинение

Мать – сыну:
– Ты сказал Еве, что она глупая. Ты должен извиниться перед ней, – поучает мама.
– Хорошо, – ответил мальчик. – Ева, я сожалею, что у меня глупая сестра!

Иди туда, где давно не был

Семья обсуждает, куда поехать на выходной. Подрастающий сын тоже взял слово:
– Я хотел бы оказаться там, где давно уже не был!
– Прекрасно! – заметил отец. – Вот тебе деньги, отправляйся к парикмахеру!

Не получается

В детском танцевальном кружке идет репетиция зажигательного танца «ламбада», в основе которого – движения бедрами. Вдруг руководительница кружка заметила, что маленькая Ванда стоит в сторонке и не танцует.
– А ты почему не танцуешь? – спросила она.
– У меня не получается, – ответила Ванда.
– Что не получается?
– Вращать ребрами!

И это хорошо!

Мать – сыну:
– Ясь, если ты не будешь есть шпинат, то не будешь расти!
– И это хорошо! – отвечает мальчик. – Потому что я хочу быть жокеем!

Логика

Учитель спросил ученика:
– Почему аист стоит на одной ноге?
– Если бы он поднял обе ноги, то упал бы, – ответил ученик.

От такого сына недалеко до свина

Женщина стоит в трамвае. Рядом на скамье сидит парнишка. Пожилой мужчина, не дождавшись вежливости со стороны мальчишки, обращается к нему:
– Я тебе дам десять злотых, если ты уступишь мне место.
Парнишка с готовностью вскакивает, мужчина вручает ему монету и поворачивается к пожилой женщине:
– Прошу вас, садитесь!
– Но я не могу сесть на место, за которое вы заплатили!
– Я это сделал в воспитательных целях. Пусть это будет уроком для этого подростка.
– Благодарю вас!
Женщина села и строго посмотрела на парнишку.
– Тадек, – укоризненного сказала она. – Ты бы по крайней мере поблагодарил пана за десять злотых!

Трезвая самооценка

Дед грозит внуку:
– Если ты не будешь вести себя вежливо, я поменяю тебя на хорошего мальчика!
– Дедушка, где ты найдешь такого простака, который согласится поменять вежливого ребенка на такого сорванца, как я!

Научила на свою голову

Юрек подходит к своей бабушке и говорит:
– Бабушка, ты учила, что на зло нужно отвечать добром. Дай мне сто злотых, я только что сломал твои очки!

Победитель в больнице

– Где твой брат? – спросили у мальчика.
Он ответил:
– В больнице.
– А от чего он лечится?

– Мы поспорили, кто дальше высунется из окна. Он победил!

Бывает и такая игра

– Марек, почему у тебя красные глаза? Наверное, вы опять играли в индейцев, и ты был пленником?

– Нет, сегодня мы курили трубку мира!

Об испанских войнах

– Ковальский, сколько войн вела Испания в XVII веке?

– Семь.

– Назови их!

– Первая, вторая, третья, четвертая, пятая, шестая и седьмая…

Вдогонку

– Зденек, зачем ты пьешь так много воды?

– Я съел яблоко.

– Ну и что?

– А помыть его забыл!

Не самый худший

Отец выговаривает сыну:

– У тебя нет чувства стыда! Я встретил твоего учителя, и он сказал, что ты отвечал сегодня хуже всех.

– А разве моя вина в том, что Каролек заболел гриппом и потому сегодня не пришел в школу?

Полное сходство

Муха села в кляксу и поползла по бумаге.

– Мамочка! Мамочка! Посмотри, муха пишет совсем как папа! – закричал сын.

Отучил или научил?

Попугай стал произносить ругательства. Мать заподозрила, что в этом виноват ее сын.

– Збышек, это ты научил попугая говорить плохие слова?

– Совсем наоборот, мама! Я учил его тому, какие слова нельзя произносить! – невинно ответил мальчик.

Виноват соседний класс

Учитель:

– Клопсиньский, скажи мне, что ты знаешь о расщеплении атома.

Ученик:

– Честное слово, пан учитель, ничего не знаю! Это, видимо, сделали ребята из соседнего класса!

У психиатра

Отец, обеспокоенный слабыми успехами сына в школе, привел его к психиатру. Тот, проводя психологические тесты, задавал ребенку вопросы типа: «Сколько ушей у кота?», «Сколько у него лап?», «Какой звук издает кот?»

Мальчик отвечал-отвечал, а потом обратился к отцу с вопросом:

– Папочка, а что, этот пан никогда не видел кота?

Получилась яичница

– Что содержится в семенах растений? – спросила учительница.

– В семенах есть белок, – начал отвечать ученик и замолк, а после длительной паузы неуверенно добавил: – …и желток.

– В общем, яичница! – подвела итог учительница.

А когда ты начал?

– Когда я был в твоем возрасте, то совсем не врал, – выговаривает отец сыну.

– А когда ты начал врать? – не растерялся подросток.

Если ты светило – свети!

– Дедушка, а правда, что ты – светило науки?

– Да, отчасти правда, а что?

– Так посвети, пожалуйста! Мне темно читать!

О Тридцатилетней войне

– Казик, что ты знаешь о Тридцатилетней войне? – спросил учитель истории.

– Эта война, пан профессор, продолжалась тридцать лет, – ответил довольный ученик.

– Это несколько мало, не правда ли? – спрашивает учитель, намекая на краткость ответа.

– Ну что вы, – заверяет ученик. – Тридцать лет – это очень много!

Прогульщик-рекордсмен

Интересный отчет о своих прогулах представил директору школы второгодник Владек. Только за последний месяц у него два раза горел дом, трижды взрывались баллоны с газом, пять раз прорывало трубы с водой и шесть раз трамвай сходил с рельсов.

Сэкономил

– Мамочка, я сегодня сэкономил сто злотых!

– Каким образом?

– Очень просто! Твою анонимку на пани Малиновскую я отнес не на почту, а прямо ей в руки!

Если не читать, книги не страшны

Ученик, проходящий практику в книжном магазине, несет на почту огромную связку книг.

– Тяжелая предстоит тебе работа с этими книгами! – сочувствующе вздыхает старушка.

– Совсем нет, – ответил парень, – ведь я не должен их читать!

Уточнение

– Алинка, почему ты плачешь?

– Это не я плачу, плачут мои глаза!

Мнение опытного человека

Маленький мальчик спрашивает у отца:

– Папа, скажи, пожалуйста, а как ловят сумасшедших?

– С помощью пудры, красивых платьев и милых улыбок, сынок!

Логичная постановка вопроса

Мужчина пришел в магазин с жалобой:

– Я вчера послал сюда сына купить четыре килограмма клубники. Когда я дома взвесил покупку, то оказалось только три.

– А своего сына вы взвешивали?

Папа, мама и сын

– Это ужасно! – злится отец. – Ты получил такие плохие отметки за четверть и еще поешь?

– А ты не обратил внимания, какая это грустная мелодия? – вступается за сына мать.

Предназначение ушей

– Зачем тебе уши? – спрашивает воспитательница Яна.

– Чтобы все видеть!

– Но ведь для этого есть глаза!

– Так-то оно так, но если не будет ушей, то шапка сползет на глаза, и я ничего не увижу!

Так начинаются конфликты

– Ты обещал, что будешь примерным учеником, не так ли? – спросил отец.

– Обещал.

– А помнишь, что я пообещал задать тебе трепку, если ты не сдержишь слова?

– Да.

– И ты не сдержал слова.
– Ничего, папа! Ты тоже можешь не держать свое слово!

Детская логика

Яречек через открытую дверь ванной обращается к маме, находящейся в комнате:
– Мамочка, какую я сегодня надену рубашку – с длинными или с короткими рукавами?
– А почему ты об этом спрашиваешь?
– Потому что не знаю, докуда мыть руки.

Лучше было не сравнивать

– Знаешь, Эдик, ты очень на меня похож, – сказала тетя племяннику.
– Это не страшно, тетя, мальчики не обязательно должны быть красивыми, – ответил малыш.

Мамин совет

– Ну и какие у тебя сегодня успехи в школе? – спросила сына мать.
– Не очень хорошие, мама.
– А почему?
– Потому что я не знал ответа на вопрос о жизни древних народов в Египте.
– А ты бы, дурачок, сказал учителю, что тебя тогда еще на свете не было!

Отцы учатся тоже

Из телефонного разговора.
– Привет, Антон! Ты уже решил домашнее задание своего Адася на завтра? Да? И какой ответ в пятом упражнении?

Визит к соседке

Маленькая девочка пришла к соседке.
– Здравствуй, Марыся! Тебе чего?
– Мама очень заболела и хочет клубничного варенья.
– О Матка Боска! А во что тебе его положить? Ты взяла стакан или блюдце?
– Ничего не нужно. Я съем варенье здесь!

Полная откровенность

На морском пляже обычная кутерьма – смех, игры, брызги. Один мальчик сидит печально на берегу.
– Тадеуш, ты почему не купаешься?
– Плавать я не умею, а писать не хочу! – откровенно ответил мальчик.

Безделица в голове

Учитель в школе спрашивает:
– Войтек, сколько ног у прыгающих насекомых, например у блохи?
– Пан учитель, неужели у вас в голове в самом деле нет сейчас ничего более важного?

Несправедливое наказание

Двух учеников, нарушивших школьные правила поведения, наказали. Они должны написать свои имена и фамилии сто раз.

Один ученик возмутился:

– Но ведь это несправедливо! Его зовут Ян Лев, а меня Вальдемар Доливо-Добровольский!

Неопытный отец

Отец купает ребенка. В ванную входит мать и испуганно кричит:
– Почему ты поднимаешь его за уши?
– А что, я должен ошпариться?

Виноваты родители

Учительница спросила:
– Скажи-ка, как ты в таком коротком предложении сделал столько ошибок?
– Сам я бы этого не сделал, но мне помогали мамочка с папочкой!

Себе никогда не много

– Мамочка! Кому это вы отрезаете такой большой кусок хлеба?
– Тебе, сынок!
– Что? Такой маленький?

Забота о неграх

– Папочка, а почему аисты улетают в теплые края?
– Потому что им у нас зимой холодно.
– А вот и нет. Потому что негры тоже хотят иметь детей!

Неудачный маневр

Учитель вызывает учеников к доске решать задачи. Двое лентяев испугались и спрятались под парту. Но учитель заметил их и говорит:

– Эй вы, вылезайте! Спрятаться решили?
– Да нет, мы тут упавшую ручку поднимали.
– А почему вдвоем?
– Так тяжелая оказалась!

Отцу виднее

Молодой человек возвратился домой под утро пьяный. Отец стал шуметь на него. В сердцах он воскликнул:

– Ты должен меня слушаться! Отец я тебе или нет?

– Папа! И ты меня об этом спрашиваешь? – возмутился сын. – Тебе виднее!

Как правильно кушать конфетку?

– Что ты так долго сосешь?

– Конфетку.

– Конфетку? У меня это занимает значительно меньше времени.

– Это потому, наверное, что ты сосешь ее без бумажки!

Клятва

– Ясь, почему ты опоздал на урок?

– Потому что я должен был вымыть шею и ноги. Но это больше не повторится, пан профессор!

Неумелая мама

– Моя мама совсем не умеет воспитывать детей! – жалуется Зося подружке.

– Почему ты так думаешь?

– Потому что вечером, когда у меня совсем нет на то охоты, она приказывает мне идти спать. А когда утром мне хочется подремать, она велит вставать.

Причина прозаичнее

К строителю обращается сын и спрашивает, может ли он с друзьями посетить стройку.

– Посмотреть, как мы работаем? – с удовлетворением спрашивает отец.

– Нет, папа, мы хотим собрать пустые бутылки!

Я совсем не играю!

Отец поймал сына со спичками.

– Сколько раз я тебе говорил не играть со спичками!

– Я совсем не играю!

– А что ты делаешь?

– Собираюсь закурить.

Современные дети

Встретились две мамаши. Одна хвастает:

– А мой сынуля уже говорит «мама»!

А вторая ей:

– Подумаешь, достижение! Мой уже говорит «доллар»!

Нескорый поезд

– Папа, угадай, какой поезд больше всех опаздывает?
– Какой, сынок?
– Тот, который ты обещал подарить мне на прошлый Новый год!

Кратчайший путь к ответу

Учитель попросил ребят решить задачу о бассейне, который необходимо наполнить водой из труб разного диаметра. Первым вызвался ответить Янек.

– 34–56–29, – сказал он.
– Что это? – воскликнул удивленный учитель.
– Телефон нашего слесаря-водопроводчика, – ответил мальчуган.

Хороший поступок

– Дети, – спросил директор школы, – совершил ли кто из вас хороший поступок?
– Я совершил, – ответил один мальчик.
– Ну, тогда встань и расскажи нам о нем.
– Дело было так. Вчера смотрю – идет старая бабушка и спрашивает меня, далеко ли еще до вокзала. Я ей говорю, что осталось идти еще с полчаса. А она на это: «О боже, у меня через минуту поезд на Гливице!» Ну так я быстро спустил нашего Азора с цепи и натравил его на бабушку. И вы знаете, пан директор, она успела на поезд!

Про синяк

– Почему у тебя под глазом синяк?
– А пусть не лезут!

Реалист

– Ты почему не плачешь, когда тебя бьет отец?
– А зачем плакать? Он ведь глухой!

Он вынужден делать это

– Петр, сколько раз тебе повторять: не играй с невоспитанными мальчиками! Почему ты не можешь проводить время с вежливыми детьми?
– Потому что им не разрешают играть со мной!

Причина опоздания

– Янек, – возмущается учитель, – ты опять опоздал на целых полчаса!
– Видите ли, пан учитель, мне отец постоянно твердит: «Не торопись, Янек, у тебя еще вся жизнь впереди!»

Можно и так!

– Збышек, почему ты листаешь книгу с закрытыми глазами?
– А я читаю наизусть!

Одного дня оказалось мало

После первого дня пребывания в школе Гжесь пришел домой в хорошем настроении.
– Ну и как там было? – спрашивает отец.
– Прекрасно! Там хорошие ребята. Только завтра я должен буду сходить туда еще раз, потому что мы еще не все закончили, – продолжал Гжесь.

Это зависит от учительницы

– Долго ты еще будешь приносить домой плохие отметки? – раздраженно спрашивает отец сына.
– Не знаю. Завтра спрошу об этом учительницу.

Высокая оценка

Дети разговаривают во дворе.
– А ты в каком классе учишься? – спросили одну девочку.
– В самом лучшем! – ответила она.

Логика

– Ежи! Почему петух поет так рано?
– Чтобы его могли услышать. Потом проснутся куры, и это станет невозможным.

Задержался

– Ты почему так поздно пришел домой?
– Я помогал Марине делать домашние задания.
– Но Марина же отличница!
– Да, она решала мои задания!

Он, возможно, прав

– Ясь, кто опыляет цветы? – спросил учитель.
– Автомашины, пан учитель, – ответил Ясь.

«Воспитанный мальчик»

Мальчик подходит к продавщице газированной воды, выпивает стакан и протягивает ей монету.
– Напился? – спрашивает продавщица. – Что теперь надо сказать?

– Где сдача?

Трудный вопрос

– Папа, одна женщина сказала, что мы живем на свете для того, чтобы помогать другим.
– Ну, конечно!
– А зачем тогда живут другие?

Двоим хорошо быть не может

Стас поймал птичку и держит ее за крылышки.
– Отпусти! – просит мама. – Ей же больно.
– Ага! Если я ее отпущу, то больно будет мне!

Единственный способ

– Как узнать настоящего друга? – спрашивает учитель.
– Я знаю один способ, – отвечает ученик. – Только есть ли смысл навлекать с этой целью на себя несчастье?

Где рай?

– Бабушка, а что такое рай?

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, купив полную легальную версию на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.